

IT	Istruzioni per l'uso
FR	Mode d'emploi
EN	User instructions
DE	Bedienungsanleitung
NL	Gebruiksaanwijzing
ES	Instrucciones para el uso
PT	Instruções de utilização

A 8001/1

electronic



La Ditta costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali errori di stampa contenuti nel presente libretto. Si riserva inoltre il diritto di apportare le modifiche che si renderanno utili ai propri prodotti senza compromettere le caratteristiche essenziali.

Le constructeur décline toute responsabilité pour les éventuelles erreurs d'imprimerie contenues dans le présent mode d'emploi. Il se réserve en outre le droit d'apporter toutes modifications qui se révéleraient utiles à ses propres produits sans pour autant en compromettre les caractéristiques essentielles.

The manufacturer declines all responsibility in the event of any printing mistakes in this booklet. The manufacturer also reserves the right to make appropriate modifications to its products without changing the essential characteristics.

Wir schliessen die Haftung für alle evtl. Druckfehler aus. Kleinere Änderungen und technische Weiterentwicklungen im Detail vorbehalten.

Wij stellen ons niet aansprakelijk voor eventuele drukfouten. Kleine veranderingen en technische ontwikkelingen zijn voorbehouden.

La firma fabricante declina toda responsabilidad por los posibles errores de impresión que puedan haber en este librito. Asimismo, se reserva el derecho de efectuar las modificaciones que se consideren útiles a sus propios productos sin comprometer las características esenciales.

O modelo e características indicados nesta folha podem ser alterados sem qualquer aviso.



Complimenti,

con l'acquisto di questo elettrodomestico Candy, Lei ha dimostrato di non accettare compromessi: Lei vuole il meglio.

Candy è lieta di proporLe questa nuova lavastoviglie, frutto di anni di ricerche e di esperienze maturate sul mercato, a contatto diretto con i Consumatori.

Lei ha scelto la qualità, la durata e le elevate prestazioni che questa lavastoviglie Le offre.

Candy Le propone inoltre una vasta gamma di elettrodomestici: **lavatrici, lavastoviglie, lavasciuga, cucine, forni a microonde, forni e piani di cottura, frigoriferi e congelatori.**

Chieda al Suo Rivenditore il catalogo completo dei prodotti Candy.

La preghiamo di leggere attentamente le avvertenze contenute nel presente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso, di manutenzione ed alcuni utili consigli per il migliore utilizzo della lavastoviglie.

Conservi con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione.

Garanzia

L'apparecchio è corredato da un certificato di garanzia che Le permette di usufruire del Servizio di Assistenza Tecnica gratuitamente, salvo l'addebito di un diritto fisso di chiamata, per il periodo di un anno dalla data d'acquisto.

Ricordi di spedire la parte **A** del certificato di garanzia, per la necessaria convalida, entro 10 giorni dalla data di acquisto.

La parte **B** dovrà essere da Lei conservata, debitamente compilata, per essere esibita al Servizio Assistenza Tecnica, in casi di necessità di intervento, insieme alla ricevuta fiscale rilasciata dal rivenditore al momento dell'acquisto.

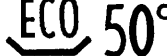
Indice

Descrizione dei comandi	pag. 3
Dati tecnici	pag. 3
Scelta dei programmi e funzioni particolari	pag. 4
Regolazione decalcificatore	pag. 5
Elenco dei programmi	pag. 6
Watercontrol	pag. 8

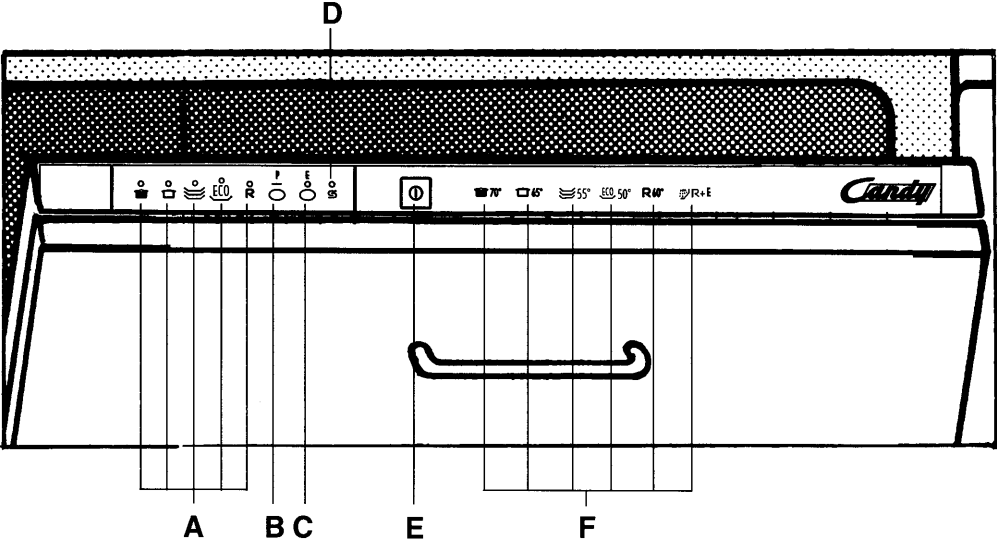
	Operações a realizar					Desenvolvimento do programa						Duração média em minutos	Funções especiais
	Detergente pré-lavagem	Detergente lavagem	Limpeza do filtro e placa	Controlo do nível de abrillantador	Controlo do nível de sal	Pré-lavagem a quente	Pré-lavagem a frio	Lavagem	Primeiro enxaguamento a frio	Segundo enxaguamento a frio	Enxaguamento a quente com abrillantador	Com água fria (15°C)	Tecla economia E

			●				○					5	
	●	●	●	●	●	○		70°C	○	○	○	110	SIM
	●	●	●	●	●		○	65°C	○		○	90	SIM
		●	●	●	●			55°C	○		○	80	SIM
		●	●	●	●			50°C	○		○	90	SIM
												15	
		●	●					60°C	○			18	

TABELA DOS PROGRAMAS

Símbolo de programa	Descrição	
	Pré-lavagem a frio	Pré-lavagem rápida para a loiça usada pela manhã ou pelo almoço, quando se quer realizar apenas uma lavagem depois do jantar.
	Lavagem Intensiva	Apto para lavar a loiça e tachos de uso diário muito sujos.
	Lavagem Universal	Adequado para lavar a loiça e tachos de uso diário com sujidade normal. Programa segundo normas I.E.C. 436 .
	Diário	Adequado para lavar a loiça e tachos de uso diário imediatamente após a refeição.
	Eco 50°C	Adequado para lavar a loiça e tachos de uso diário imediatamente após a refeição. Programa segundo normas EN 50242.
	Pré-aquecimento	Fase de aquecimento da água que se efectua antes de colocar a loiça.
	Rápido 18 minutos	Ciclo super-rápido que se efectua no final da refeição depois do pré-aquecimento da água, indicado para cargas pequenas (4/6 pessoas).

Descrizione dei comandi



- A** Spie selezione programmi
- B** Tasto selezione programmi
- C** Tasto economia
- D** Spia luminosa esaurimento sale
- E** Tasto avvio/arresto
- F** Descrizione programmi

Dimensioni:

Altezza	cm.	82 ÷ 88,5
Profondità	cm.	55
Larghezza	cm.	59,7
Ingombro con porta aperta	cm.	117

Dati Tecnici:

Coperti I.E.C.	12
Capacità con pentole e piatti	8 persone
Pressione ammessa nell'impianto idraulico	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa
Ampere fusibile	(vedere targhetta dati)
Potenza max assorbita	(vedere targhetta dati)
Tensione d'alimentazione	(vedere targhetta dati)

Scelta del programma e funzioni particolari

Impostazione dei programmi

Aprire lo sportello e premere il tasto ; le 5 spie di selezione programmi lampeggiano per indicare che la macchina è in attesa di una selezione.

Premere il tasto selezione programmi, la spia del programma intensivo inizierà a lampeggiare, impostare il programma desiderato premendo nuovamente il tasto di selezione programmi. Quando la spia del programma scelto lampeggia, chiudere la porta e dopo un segnale acustico (se non disattivato) il programma si avvia automaticamente.

Impostazione programma rapido

E' un lavaggio super-rapido in presenza di carichi ridotti per l'uso più versatile e comodo della lavastoviglie, ad esempio a fine pranzo.

Impostazione: un quarto d'ora prima della fine del pasto avviare il programma **R** seguendo le istruzioni del capitolo "Impostazione dei programmi". Mentre finite di mangiare, la lavastoviglie carica automaticamente l'acqua e la riscalda. Quando la fase di riscaldamento è terminata, la spia del programma rapido "R" lampeggiante e un segnale acustico (se non disattivato) avvisano che è possibile aprire la porta ed inserire il carico delle stoviglie (se si apre lo sportello durante la fase di preriscaldamento, un suono avvisa che questa non è terminata).

Dosare il detersivo nel suo contenitore e caricare le stoviglie disponendole comodamente nei due cestelli (ad esempio i piatti uno sì ed uno no nelle loro sedi).

Richiudere la porta, dopo un breve segnale acustico (se non disattivato), la spia del programma rapido torna accesa fissa e il programma riparte automaticamente.

Tasto Economia

Il tasto "E" riduce il riscaldamento finale dell'acqua durante l'ultimo risciacquo. Si attiva così una asciugatura naturale come nei normali scolapiatti, semplicemente socchiudendo la porta a fine ciclo per favorire la circolazione naturale dell'aria. Il tasto E consente un risparmio di energia di oltre il 20% e abbrevia il ciclo.

Consigliato per il lavaggio serale, quando non si desidera riavere subito, perfettamente asciutte, le stoviglie appena lavate.

Interruzione di un programma

Sconsigliamo l'apertura della porta durante lo svolgimento del programma, in particolare durante la fase centrale del lavaggio e del risciacquo finale caldo.

La macchina comunque si ferma automaticamente all'apertura dello sportello. In questa fase è possibile inserire o togliere la funzione del tasto "E".

Richiudendo la porta il programma continua automaticamente. Se si vuol cambiare o annullare un programma già in corso, procedere nel seguente modo:

aprire lo sportello, tenere premuto il tasto selezione programmi "P" fino a quando le 5 spie dei programmi lampeggiano. A questo punto è possibile effettuare una nuova impostazione.

N.B. Nel caso in cui tenendo premuto il tasto selezione programmi "P" le spie selezione programmi lampeggiano alternativamente, il sistema segnala che c'è dell'acqua nella macchina.

Chiudere lo sportello per permettere di scaricare l'acqua, attendere il segnale acustico dopo il quale è possibile impostare un nuovo programma.

Prima di fare ripartire un nuovo programma è bene accertarsi che non sia già stato asportato il detersivo; se lo fosse, ripristinare la dose nel contenitore.

Fine programma

La fine del programma viene segnalata dal suono di un segnalatore acustico. Aprendo la porta le 5 spie di selezione programmi lampeggiano, disinserire il tasto .

Esclusione suoneria

La funzione del segnalatore acustico può essere disattivata nel seguente modo:

mantenere premuto il tasto selezione programmi per qualche secondo e contemporaneamente inserire il tasto avvio/arresto ; se le tre spie

"Programma Intensivo", "Programma Giornaliero" e "Programma Rapido R 60" sono accese, la suoneria è attivata. Premendo nuovamente il tasto selezione programmi si accendono le due spie "Programma Universale" e "Programma Eco 50°C" che stanno ad indicare che la suoneria è disattivata, attendere il segnale acustico, l'impostazione è stata memorizzata.



Attenzione

Questa lavastoviglie è dotata di un dispositivo di sicurezza anti allagamento, funzionante anche in assenza di energia elettrica, che blocca automaticamente l'afflusso dell'acqua nel caso che questa superi il normale livello a causa di un eventuale malfunzionamento.

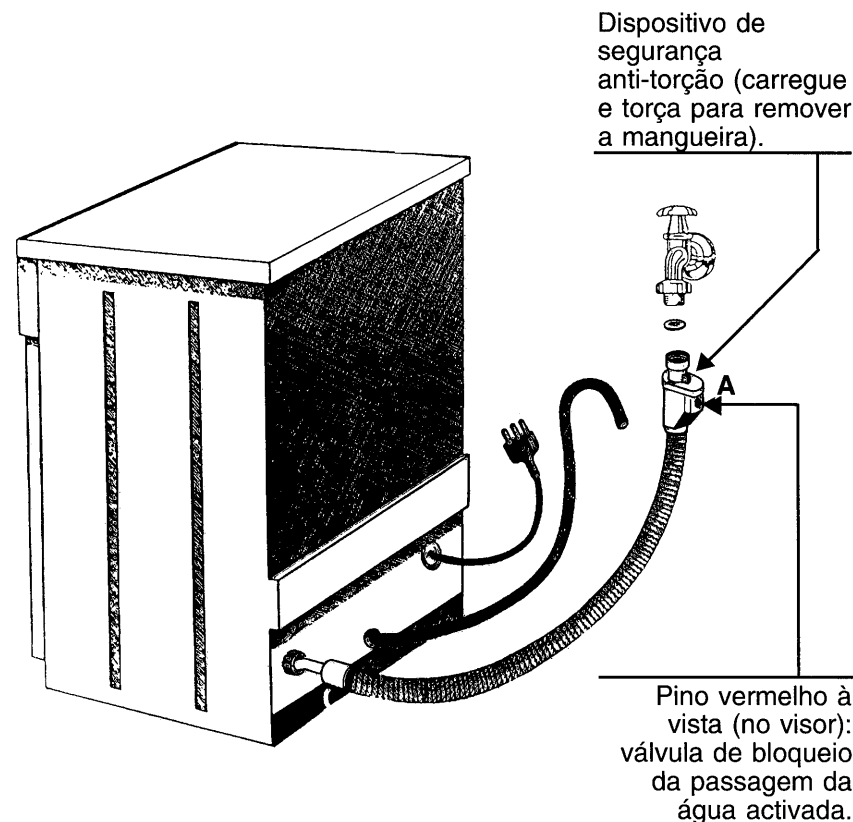
Importante

Per evitare l'intervento intempestivo del dispositivo di sicurezza antiribocco, si raccomanda di non muovere o inclinare la lavastoviglie durante il funzionamento.

Nel caso sia necessario muovere o inclinare la lavastoviglie, assicurarsi prima che abbia completato il ciclo di lavaggio e che non ci sia acqua nella vasca.

"Watercontrol" - Dispositivo de bloqueia da água

A mangueira de admissão de água está equipada com um dispositivo de protecção (válvula) que bloqueia a passagem da água se a mangueira de admissão de água se danificar. Se este dispositivo for activado poder-se-á ver um pino vermelho através do visor **A**. Nesse caso a mangueira de admissão de água deverá ser obrigatoriamente substituída.



Regulação do amaciador da água com programador electrónico

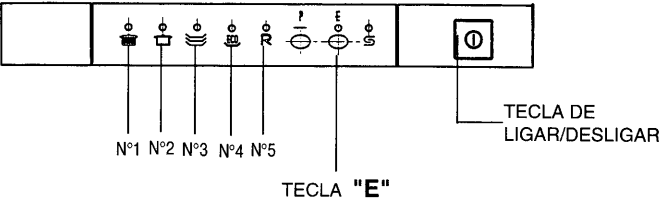
O amaciador da água estão aptos a tratar água com um grau de dureza de, no máximo, 90º fH (graduação francesa) ou 50º dH (graduação alemã), dispondo de 6 posições de regulação.

Os posições de regulação, são apresentadas na tabela que se segue:

Nível	Dureza da água	Dureza da água	Utilização de sal regenerador	Regulação do amaciador da água
	ºfH (graduação francesa)	ºdH (graduação alemã)		
0	0-5	0-3	NÃO	Indicador luminoso nº1
1	6-15	4-9	SIM	Indicador luminoso nº1
2	16-30	10-16	SIM	Indicador luminoso nº2
3	31-45	17-25	SIM	Indicador luminoso nº3
4	46-60	26-33	SIM	Indicador luminoso nº4
5	61-90	34-50	SIM	Indicador luminoso nº5

A unidade amaciadora vem regulada de fábrica para o nível 3 (indicador luminoso nº 3), na medida em que este é o nível mais apropriado para uma maior quantidade de utilizadores. Ajuste a regulação da sua unidade amaciadora da água em função do grau de dureza da água da sua zona. Para tal, terá de executar as seguintes operações: abra a porta da máquina, prima, mantendo-a premida durante alguns segundos, a tecla “E” e, ao mesmo tempo, prima a tecla de ligar/desligar a máquina.

O indicador luminoso da tecla “E” começa a piscar ao mesmo tempo que o indicador luminoso nº 3 (correspondente à regulação predefinida de fábrica) se acende. Para alterar esta regulação deverá premir a tecla “E”. De cada vez que premir esta tecla acende-se o indicador luminoso correspondente à posição de regulação seguinte. Quando o indicador luminoso correspondente à regulação pretendida se acender, espere até ouvir o sinal sonoro que indica que a regulação foi devidamente guardada na memória.



Regolazione decalcificazione con programmatore elettronico

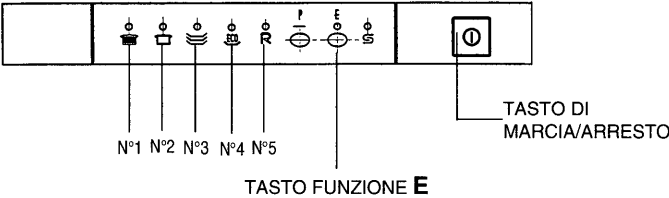
Il decalcificatore può trattare acqua con durezza fino a 90º fH (gradi francesi), 50º dH (gradi tedeschi) tramite 6 livelli di regolazione.

I livelli di regolazione vengono riportati nella tabella seguente con la relativa acqua di rete da trattare.

Livello	Durezza dell'acqua	Durezza dell'acqua	Uso sale rigenerante	Regolazione di decalcificazione
	ºfH gradi francesi	ºdH gradi tedeschi		
0	0-5	0-3	NO	Spia N.1
1	6-15	4-9	SI	Spia N.1
2	16-30	10-16	SI	Spia N.2
3	31-45	17-25	SI	Spia N.3
4	46-60	26-33	SI	Spia N.4
5	61-90	34-50	SI	Spia N.5

La regolazione è stata impostata dalla fabbrica al livello 3 (spia N.3) in quanto questo soddisfa la maggior parte dell'utenza. A seconda del livello di appartenenza della vostra acqua impostare il valore di decalcificazione nel seguente modo: aprire lo sportello, mantenere premuto per qualche secondo il tasto funzione "E" e contemporaneamente inserire il tasto marcia/arresto ①.

La spia del tasto "E" inizierà a lampeggiare e si accenderà la spia N.3 impostata dalla fabbrica. Per cambiare l'impostazione premere il tasto funzione "E", con ogni pressione sul tasto si illuminerà la spia successiva; quando la spia desiderata si illumina attendere il segnale acustico, a questo punto il valore impostato è stato memorizzato.



ELENCO DEI PROGRAMMI

Simbolo Programma	Descrizione
----------------------	-------------

 R+ E	Prelavaggio freddo Breve prelavaggio per le stoviglie usate al mattino o mezzogiorno, <u>quando si vuole rimandare il lavaggio del carico</u> completo dopo la cena.
 70°	Intensivo Adatto al lavaggio di pentole e di tutte le altre stoviglie di uso quotidiano particolarmente sporche.
 65°	Universale Adatto al lavaggio di stoviglie e pentole di uso quotidiano normalmente sporche. Programma normalizzato I.E.C. 436.
 55°	Giornaliero Adatto al lavaggio di stoviglie e pentole di uso quotidiano da usarsi subito dopo il pasto.
 ECO 50°	Eco 50°C Adatto al lavaggio di stoviglie e pentole di uso quotidiano normalmente sporche utilizzando detersivi contenenti enzimi. Programma normalizzato EN 50242.
R 60°	Preriscaldamento Fase di riscaldamento dell'acqua da eseguire prima di introdurre le stoviglie.
	Rapido 18 minuti Ciclo superveloce da eseguire a fine pasto dopo il preriscaldamento dell'acqua indicato per un lavaggio di stoviglie fino a 4/6 persone.

Seleção do programa e funções especiais

Seleção do programa

Abra a porta e prima a tecla ; os 5 indicadores luminosos de seleção do programa começam a piscar, o que significa que a máquina está à espera que seja feita uma seleção.
Prima a tecla de seleção do programa; como pode verificar, o indicador luminoso correspondente ao programa de lavagem intensiva começa a piscar. Selecciono o programa pretendido, para o que terá de voltar a premir a tecla de seleção do programa. Quando o indicador luminoso correspondente ao programa pretendido começar a piscar, volte a fechar a porta da máquina; o programa começa a seguir à emissão de um sinal sonoro (caso a emissão de sinais sonoros não tenha sido desactivada).

Seleção do programa rápido

O programa rápido é um programa que demora muito pouco tempo e que se destina a cargas reduzidas, tornando desta forma a máquina ainda mais versátil e mais fácil de utilizar; este é o programa ideal para lavar a loiça do almoço, por exemplo.
Como seleccionar este programa: um quarto de hora antes do fim da refeição, inicie o programa R, de acordo com as instruções do capítulo intitulado "Seleção do programa". Enquanto acaba de comer, a máquina enche-se automaticamente de água e aquece-a. Uma vez concluída a fase de aquecimento, o piscar do indicador luminoso "R" e a emissão de um sinal sonoro (caso a emissão de sinais sonoros não tenha sido desactivada) comunicam-lhe que a porta da máquina pode ser aberta e que pode colocar a loiça na máquina. (Se a porta da máquina for aberta durante a fase de aquecimento anteriormente referida, é emitido um sinal sonoro para lhe recordar que a fase de aquecimento ainda não está concluída)
Coloque o detergente no respectivo compartimento e coloque a loiça na máquina, distribuindo-a pelos dois tabuleiros (introduzindo os pratos em divisórias alternadas, por exemplo).
Feche a porta da máquina; depois de a máquina emitir um sinal sonoro curto (caso a emissão de sinais sonoros não tenha sido desactivada), o indicador luminoso do programa rápido mantém-se aceso, sem piscar, e o programa inicia-se automaticamente.

Tecla de economia "E"

A tecla de economia "E" reduz a fase de aquecimento final da água durante o último enxaguamento. É assim activado um processo de secagem natural da loiça, semelhante ao que tem lugar quando a loiça fica a secar nos escuradores normais, para o que bastará abrir a porta no fim do ciclo de lavagem para favorecer a circulação natural do ar. Esta tecla de economia "E" permite poupar mais de 20% de energia e reduz a duração do ciclo de lavagem. Trata-se de uma função particularmente recomendada para a lavagem da loiça ao fim do dia, quando não se pretenda descarregar logo da máquina uma loiça perfeitamente seca.

Interrupção de um programa

Não é recomendável que a porta da máquina seja aberta durante a execução de um programa de lavagem e, particularmente, durante a fase central de lavagem ou a fase final de secagem.
No entanto, a máquina interrompe automaticamente o seu funcionamento sempre que a sua porta é

aberta. Nesta altura, tanto pode premir a tecla de economia "E", para seleccionar essa opção, como pode cancelar o programa.

Quando a porta da máquina volta a ser fechada, o programa prossegue automaticamente a partir do ponto em que tinha sido interrompido. Caso pretenda alterar ou cancelar um programa enquanto este estiver a ser executado, terá de levar a cabo as seguintes operações:
abra a porta da máquina e prima, mantendo-a premida, a tecla de seleção do programa até todos os 5 indicadores luminosos ficarem a piscar. Nessa altura poderá seleccionar um outro programa ou alterar o programa anteriormente seleccionado.

NOTA: Se, quando premir a tecla de seleção do programa "P", os indicadores luminosos começarem a piscar alternadamente, isso significa que a máquina tem água no seu interior.

Feche a porta da máquina, para permitir a descarga da água, e espere que seja emitido um sinal sonoro; uma vez satisfeitas estas condições, poderá então programar a máquina da forma pretendida.

Antes de iniciar um novo programa deverá sempre certificar-se de que há detergente no respectivo compartimento. Se necessário, volte a encher este compartimento.

Fim do programa

O fim do programa é indicado por um sinal sonoro. Quando a porta é aberta, os cinco indicadores luminosos de seleção do programa começam a piscar. Solte a tecla .

Desactivação do sinal sonoro

Se preferir, poderá desactivar a emissão de sinais sonoros, para o que terá de executar as seguintes operações: prima, mantendo-a premida durante alguns segundos, a tecla de seleção do programa, ao mesmo tempo que prime a tecla de ligar/desligar. Se os 3 indicadores luminosos correspondentes aos seguintes programas "Programa intensivo", "Programa Diário" e "Programa rápido R 60" se acenderem, a emissão de sinais sonoros está activada. Se voltar a premir novamente a tecla de seleção do programa, os indicadores luminosos correspondentes aos programas "Programa universal" e "Programa Eco 50°C" acendem-se, o que significa que a emissão de sinais sonoros foi desactivada. É emitido um sinal sonoro de confirmação de que a regulação feita foi guardada na memória.



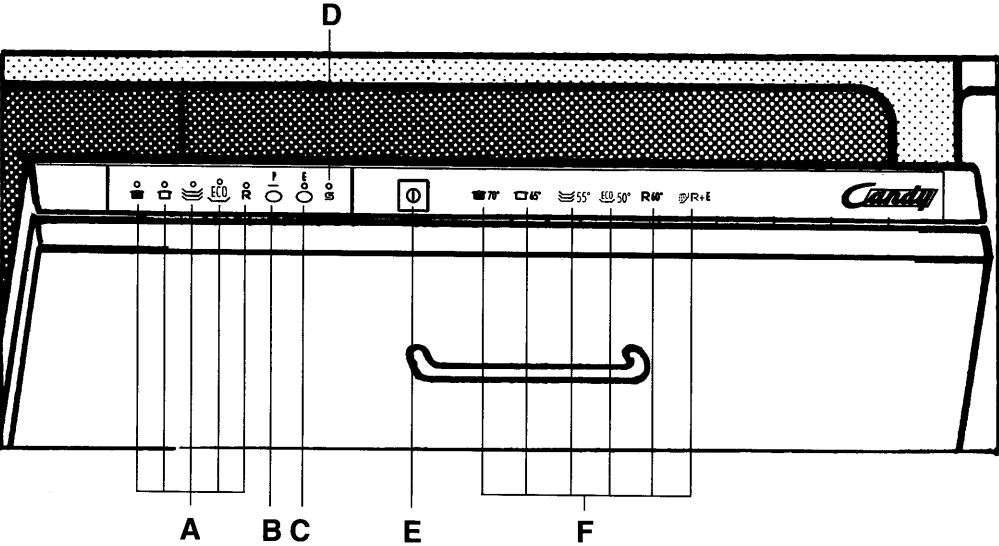
Atenção

Esta máquina está equipada com um dispositivo de segurança contra inundações que é activado mesmo que a máquina esteja desligada e que interrompe automaticamente o fluxo de água se, devido a uma possível avaria, a água ultrapassar o nível normal.

Importante

A fim de evitar que o dispositivo de segurança contra inundações seja inoportunamente activado, recomenda-se que a máquina não seja deslocada ou inclinada enquanto estiver a funcionar.
Se for absolutamente necessário deslocar ou inclinar a máquina enquanto esta estiver a funcionar, assegure-se primeiro de que o ciclo de lavagem já terminou e que não há água na cuba da máquina.

Descrição dos comandos



- A** Indicadores luminosos de selecção dos programas

B Tecla de selecção do programa

C Tecla de economia "E"
- D** Indicador luminoso do nível de sal

E Tecla de ligar/desligar

F Descrição dos programas

Dimensões:

Altura	cm.	82 ÷ 88,5
Profundidade	cm.	55
Largura	cm.	59,7
Profundidade com a porta aberta	cm.	117

Dados Técnicos:

Capacidade seg-norma I.E.C.	12 pessoas
Capacidade c/ tachos e pratos	8 pessoas
Pressão admitida na instalação hidráulica	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa
Fusível	(Ver placa de características)
Potência máxima absorvida	(Ver placa de características)
Tensão	(Ver placa de características)

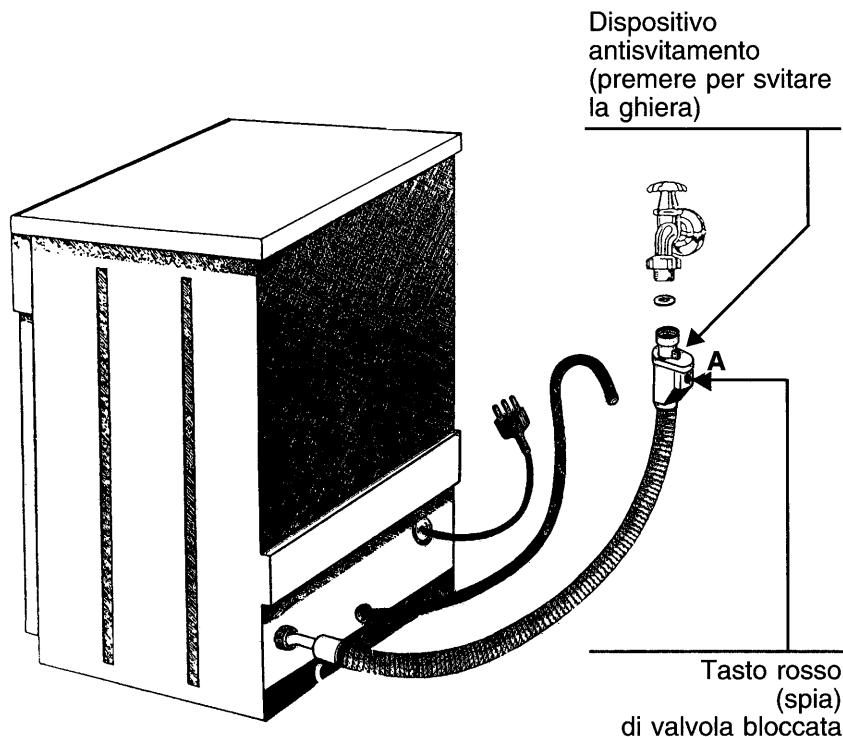
Operazioni da compiere						Svolgimento del Programma						Durata media in minuti	Funzione facoltativa
Detersivo Prelavaggio	Detersivo lavaggio	Pulizia filtro e piastra	Controllo scorta brillantante	Controllo scorta sale		Prelavaggio caldo	Prelavaggio freddo	Lavaggio	Primo risciacquo freddo	Secondo risciacquo freddo	Risciacquo caldo con brillantante	Con acqua fredda (15°C)	Tasto Economia

			●				○					5	
	●	●	●	●	●	○		70°C	○	○	○	110	SI
	●	●	●	●	●		○	65°C	○		○	90	SI
		●	●	●	●			55°C	○		○	80	SI
		●	●	●	●			50°C	○		○	90	SI
												15	
		●	●					60°C	○			18	

Watercontrol-Dispositivo di bloccaggio dell'acqua

Il tubo di carico dell'acqua è provvisto di un dispositivo di sicurezza che blocca l'afflusso dell'acqua qualora il tubo di carico si deteriori. Questo fatto viene segnalato dall'apparizione di una tacca rossa nella finestrella «A».

In questo caso il tubo di carico acqua dovrà essere necessariamente sostituito.



Parabéns,

Ao comprar este electrodoméstico Candy, você mostrou ser uma pessoa exigente, que só se satisfaz com o melhor. A Candy oferece-lhe esta nova máquina de lavar, fruto de anos de investigação e de experiência de mercado, graças ao contacto directo com os Consumidores.

Você escolheu a qualidade, a durabilidade e as grandes vantagens que lhe pode oferecer esta máquina de lavar loiça.

A Candy propõe-lhe também uma vasta gama de electrodomésticos: máquinas de lavar roupa, máquinas de lavar e de secar roupa, máquinas de lavar loiça, fornos micro-ondas, fornos e placas eléctricos, fogões, frigoríficos e arcas congeladoras. Peça ao seu agente da especialidade o catálogo dos electrodomésticos Candy em que estiver eventualmente interessada.

Pedimos-lhe que leia atentamente as instruções contidas neste manual, pois proporcionar-lhe-ão indicações importantes relacionadas com a segurança da instalação, a utilização, a manutenção, assim como certos conselhos úteis para uma melhor utilização das máquinas de lavar loiça.

Conserve este manual para o consultar sempre que tiver necessidade.

Garantia

Este electrodoméstico está abrangido por uma Garantia cujo período de validade é de 12 meses a contar da data de aquisição. Para beneficiar desta garantia deverá apresentar o certificado de "Garantia Internacional" Candy, devidamente preenchido com o nome e morada do consumidor final, modelo e número de série do aparelho e data de compra, além de devidamente autenticado pelo lojista. Este documento ficará sempre na posse do consumidor. Durante o período de Garantia os Serviços de Assistência Técnica efectuarão a reparação de qualquer deficiência no funcionamento do aparelho resultante de defeito de fabrico. A Garantia não inclui deslocações a casa do cliente, que serão debitadas de acordo com a taxa de deslocação em vigor a cada momento. Exceptua-se a 1ª deslocação, se se efectuar no primeiro mês de vigência da Garantia, que será gratuita.

A Garantia não inclui:

- Anomalias ocasionadas por mau trato, negligência ou manipulação contrária às instruções contidas no manual, modificação ou incorporação de peças de procedência diferente da do aparelho, aplicadas por serviços técnicos não autorizados.
- Defeitos provocados por curto-circuito, ou injúria mecânica.
- Qualquer serviço de instalação ou explicação do funcionamento do aparelho em casa do cliente.
- Indemnizações por danos pessoais ou materiais causados directa ou indirectamente.
- Troca do aparelho.

Serviço Pós-Venda

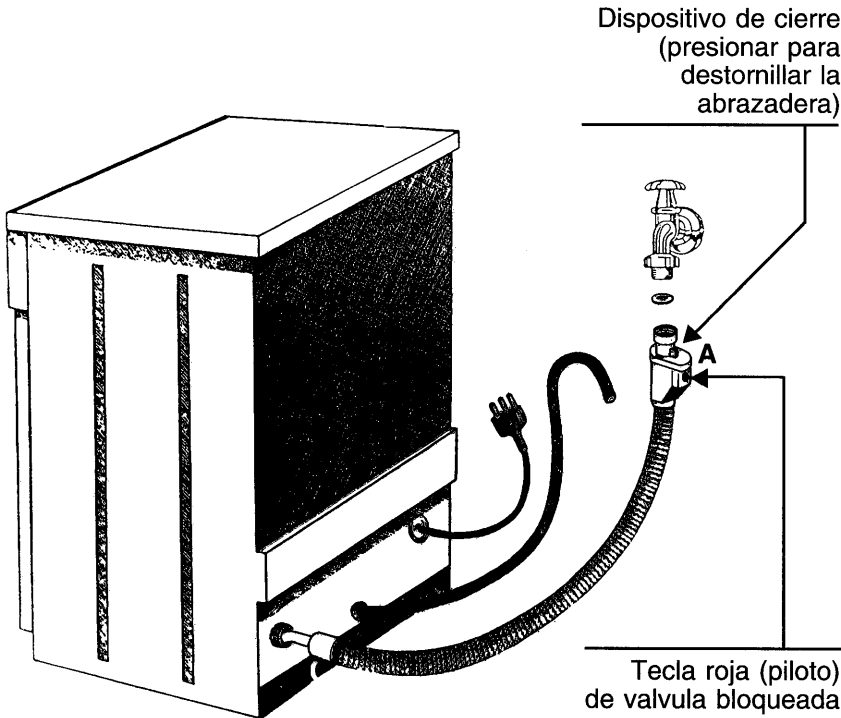
Com o objectivo de cada vez mais satisfazer o consumidor final, colocamos à vossa disposição a nossa Rede Nacional de Assistência Técnica, com pessoal técnico devidamente especializado.

Índice

Descrição dos comandos	Pág. 46
Dados técnicos	Pág. 46
Seleção de programas e funções especiais	Pág. 47
Regulação do sistema de descalcificação	Pág. 48
Watercontrol	Pág. 49
Tabela dos programas	Pág. 50

Watercontrol-Dispositivo de bloqueo del agua

El tubo de carga del agua se encuentra provisto de un dispositivo de seguridad que bloquea el flujo del agua cuando el tubo de carga se deteriora.
En este caso, se observará una mancha roja en la ventanilla «A» y será necesario sustituir el tubo de carga del agua.



Compliments,

en ayant acheté un appareil électroménager Candy, vous avez fait preuve d'une très grande exigence: vous voulez le meilleur.
Candy est heureux de vous proposer cette nouvelle machine, fruit d'années de recherches et d'expériences confirmées sur le marché. Vous avez choisi la qualité, la fiabilité et les prestations techniques élevées.
Candy vous propose de plus, une gamme complète d'appareils d'électroménagers: machines-à-laver, lave-vaisselle, machines-à-laver séchantes, sèche-linge, four à micro-ondes, fours et plaques de cuisson, réfrigérateurs et congélateurs.
Demandez à votre Revendeur le catalogue complet des produits Candy. Nous vous prions de lire attentivement les indications contenues dans ce mode d'emploi. Vous y trouverez d'importantes indications, sur la sécurité d'installation, d'emploi, de manutention et d'autres conseils utiles pour le meilleur emploi du lave-vaisselle. Conservez avec soin ce mode d'emploi pour des consultations futures.

Garantie

Cet appareil est garanti pendant une année contre tous défauts de fabrications ou de matière.
Pendant cette période, les pièces défectueuses seront, soient remplacées, soient réparées gratuitement.
Sauf spécification particulière les frais de main d'oeuvre et de déplacement restent à la charge de l'utilisateur.
En aucun cas le remplacement de l'appareil ne pourra être exigé.
Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages survenant aux choses ainsi qu'aux personnes et imputables aux appareils.
Aucune indemnité ne pourra être exigée sous quelque forme que ce soit.

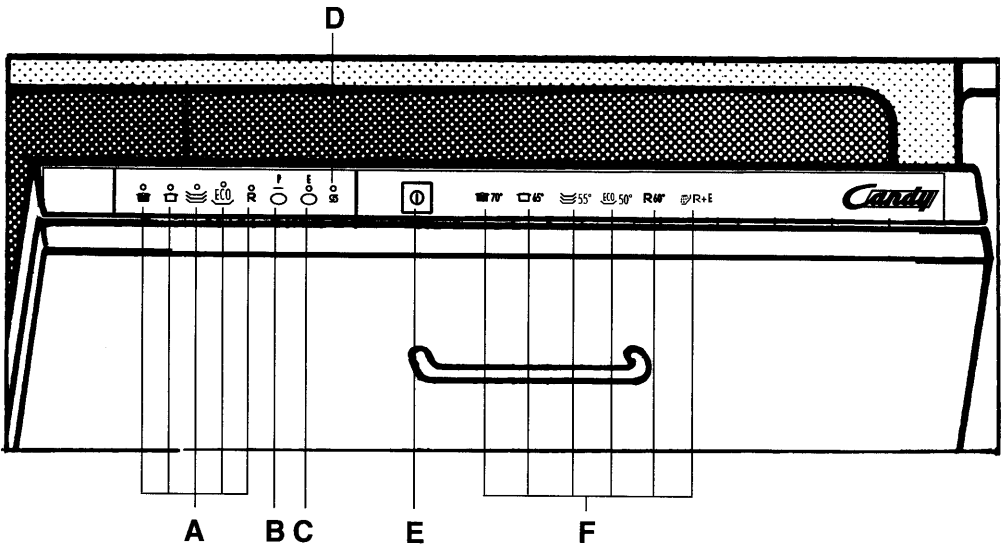
Garantie legale

Les dispositions stipulées ci-dessus n'excluent pas le bénéfice de la garantie légale concernant les vices cachés, conformément aux dispositions de l'article 1641 et suivant le Code Civil.

Indice

Description de la machine	Page 10
Données techniques	Page 10
Sélection du programme et fonctions particulières	Page 11
Watercontrol	Page 12
Réglage de l'adoucisseur d'eau	Page 13
Liste des programmes	Page 14

Description de la machine



- A** Indicateurs lumineux de sélection des programmes

B Touche de sélection des programmes

C Touche Economie
- D** Témoin lumineux manque de sel

E Touche Marche/Arrêt

F Description des programmes

Dimensions:

Hauteur	cm.	82 ÷ 88,5
Profondeur	cm.	55
Largeur	cm.	59,7
Encombrement porte ouverte	cm.	117

Données techniques:

Couvert I.E.C.	12
Capacité avec casseroles et assiettes	8 personnes
Pression admise pour l'installation hydraulique	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa
Calibre fusible	(voir plaque signalétique)
Puissance maximum absorbée	(voir plaque signalétique)
Tension	(voir plaque signalétique)

Operaciones a realizar						Desarrollo del programa						Duración media en minutos	Funciones facultativas
Detergente prelavado	Detergente lavado	Limpieza filtro y placa	Control nivel del abrillantador	Control nivel de la sal		Prelavado caliente	Prelavado frío	Lavado	Primer aclarado en frío	Segundo aclarado en frío	Aclarado caliente con abrillantador	Con agua fría (15°C)	Tecla de ahorro E
												5	
												110	SI
												90	SI
												80	SI
												90	SI
												15	
												18	

RELACION DE LOS PROGRAMAS

Símbolo del programa	Descripción
----------------------	-------------

 R+ E	Prelavado frío Breve prelavado para la vajilla usada en la mañana o al mediodía, cuando se quiere realizar un sólo lavado completo después de la cena.
 70°	Intensivo Apto para lavar cacerolas y toda la vajilla de uso diario especialmente sucia.
 65°	Universal Apto para lavar la vajilla y cacerolas de uso diario con suciedad normal. Programa normalizado I.E.C. 436.
 55°	Diario Apto para lavar la vajilla y cacerolas de uso diario inmediatamente después de la comida.
 ECO 50°	Eco 50°C Indicado para el lavado de vajillas y ollas de uso cotidiano con suciedad normal utilizando detergentes con enzimas. Programa normalizado EN 50242.
R 60°	Precalentamiento Fase de calentamiento del agua que se efectúa antes de introducir la vajilla.
	Rápido 18 minutos Ciclo superrápido que se efectúa al final de la comida después del precalentamiento del agua, indicado para un lavado de vajilla para 4/6 personas.

Sélection des programmes et des fonctions spécifiques

Choix des programmes

Ouvrez la porte et appuyez sur le bouton  ; les 5 indicateurs lumineux des programmes s'allument pour indiquer que l'appareil est en attente d'une sélection .
Appuyez sur la touche de sélection des programmes et le voyant lumineux du programme de lavage intensif commence à clignoter. Sélectionnez le programme désiré en appuyant de nouveau sur la touche de sélection des programmes. Lorsque le voyant du programme sélectionné commence à clignoter, fermez la porte, le programme démarrera automatiquement. lorsque le signal sonore aura retenti (s'il n'a pas été désactivé).

Choix du programme rapide

C'est un programme super rapide pour laver des petites quantités de vaisselle , très utile et pratique, juste après le repas, par exemple.
Sélection : un quart d'heure avant la fin du repas, actionnez le programme **R**, selon les instructions du chapitre intitulé "Choix des programmes". Pendant que vous finissez votre repas, le lave vaisselle se remplit automatiquement d'eau qu'il chauffe.
Lorsque l'eau est chaude, le voyant lumineux du programme "R" clignote et le signal sonore (s'il n'a pas été désactivé) vous indique que la porte peut être ouverte et la vaisselle placée. (Si la porte est ouverte au cours du chauffage de l'eau, un signal vous rappelle que celui ci n'est pas encore fini).
Placez la lessive dans le bac à produit et chargez la vaisselle dans les 2 paniers (en plaçant les assiettes de manière alternée...°
Fermez la porte, et après un court signal sonore (s'il n'a pas été désactivé) le voyant lumineux du programme rapide cesse de clignoter et le programme démarre automatiquement.

Touche Economique

La touche "E" réduit le chauffage de l'eau au cours du dernier rinçage.
Un séchage naturel est ainsi déclenché en ouvrant légèrement la porte , à la fin du cycle, pour permettre la circulation de l'air.
La touche "E" permet d'économiser 20% d'énergie et de raccourcir le temps du cycle.
Recommandée pour les lavages du soir lorsque la vaisselle n'a pas besoin d'être parfaitement sèche dès la fin du lavage.
Interrompre un programme
Il n'est pas recommandé d'ouvrir la porte en cours de cycle notamment au milieu de celui ci ni durant le séchage final.
De toute façon, l'appareil s'arrête automatiquement lorsque la porte est ouverte.
A ce moment là, la touche "E" peut être enfoncée ou désactivée.

Lorsque la porte est de nouveau fermée, le programme se poursuit automatiquement.
Si vous souhaitez changer ou annuler un programme en cours, veuillez opérer de la manière suivante :
ouvrir la porte, maintenir la touche de sélection de programmes enfoncée jusqu'à ce que les 5 indicateurs lumineux soient allumés.
Une nouvelle sélection peut maintenant être faite.

NB: si, en appuyant sur la touche de sélection de programmes "P" l'indicateur lumineux commence à clignoter , cela signifie que de l'eau est présente dans l'appareil.
Fermez la porte pour permettre à l'eau d'être évacuée et attendez le signal sonore, ensuite le nouveau programme peut être sélectionné.

Avant de démarrer un nouveau programme , veuillez contrôler qu'il y a toujours de la lessive dans le compartiment. Si nécessaire, remplir le compartiment.

Fin du programme

La fin du programme est signalée par un signal sonore. Lorsque la porte est ouverte, les 5 indicateurs lumineux de sélection de programmes commencent à clignoter.
Relâchez la touche .

Annulation du signal sonore

Le signal sonore peut être désactivé de la manière suivante :
Maintenez enfoncée la touche de sélection de programmes pendant quelques secondes et simultanément enfoncez la touche Marche/Arrêt ; si les 3 indicateurs lumineux "Programme Intensif," "programme Journalier" et "R60 programme Rapide" sont allumés, le signal sonore est activé.
En appuyant de nouveau sur la touche de sélection de programmes, les voyants lumineux des programmes "Universel" et "Eco 50°C" s'allumeront, ce qui signifie que le signal sonore a été désactivé.
Un signal sonore retentit pour indiquer que la programmation a été mémorisée.



Attention

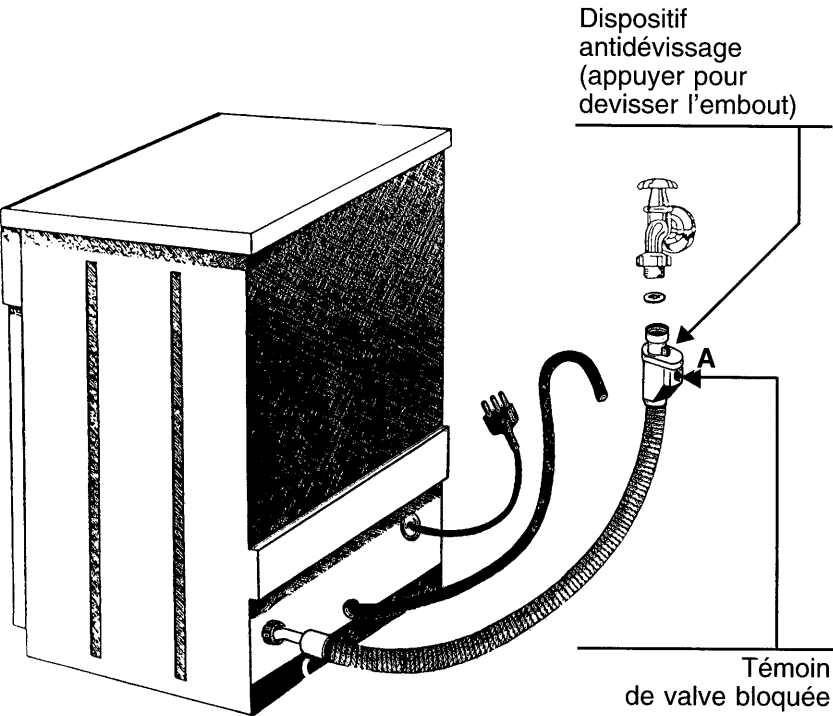
Ce lave-vaisselle est équipé d'un dispositif de sécurité anti-débordement, fonctionnant même en l'absence de courant électrique, qui bloque automatiquement l'écoulement de l'eau au cas où celle-ci dépasserait le niveau normal à cause d'une panne éventuelle.

Important

Pour éviter le déclenchement intempestif du dispositif de sécurité anti-débordement, il est recommandé de ne pas remuer ou incliner le lave-vaisselle pendant son fonctionnement.
Au cas où il serait nécessaire de remuer ou d'incliner le lave-vaisselle, s'assurer d'abord que le cycle de lavage est terminé et qu'il n'y a plus d'eau dans la cuve.

Watercontrol - Dispositif de blocage de l'eau

Le tuyau d'alimentation, doublé d'une gaine, est équipé d'un dispositif de blocage de l'eau.
Dans le cas où le tuyau se détériorerait (usure naturelle ou surpression), l'eau s'écoulerait dans la gaine et actionnerait le dispositif de blocage de l'eau directement au robinet.
Cet incident serait alors signalé par un témoin rouge situé dans la petite fenêtre "A".
Dans ce cas, fermez le robinet d'eau et changez le tuyau.



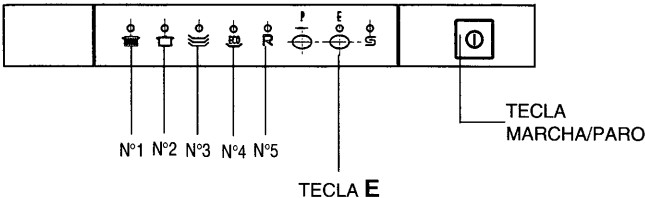
REGULACIÓN DESCALCIFICADOR CON PROGRAMA ELECTRÓNICO

El descalcificador puede tratar agua con dureza hasta 90°C fH (grados franceses), 50°C dH (grados alemanes) a través de 6 niveles de regulación.
Los niveles de regulación se relacionan en la siguiente tabla en relación al agua de la red a tratar:

Nivel	Dureza del agua	Dureza del agua	Uso Sal Regenerante	Regulación de descalcificación
	°fH grados franceses	°dH grados alemanes		
0	0-5	0-3	NO	Piloto luminoso N.1
1	6-15	4-9	SI	Piloto luminoso N.1
2	16-30	10-16	SI	Piloto luminoso N.2
3	31-45	17-25	SI	Piloto luminoso N.3
4	46-60	26-33	SI	Piloto luminoso N.4
5	61-90	34-50	SI	Piloto luminoso N.5

La regulación ha sido introducida en fábrica al nivel 3 (N3) en tanto que esto satisface a la mayor parte de usuarios. Según el nivel de dureza del agua, introducir el valor de descalcificador del siguiente modo: Abrir la puerta, mantener apretada durante algunos segundos la tecla "E" y a la vez, apretar la tecla marcha/paro.

El indicador de la tecla "E" se iluminará de manera intermitente y se encenderá el piloto luminoso N.3 introducido en fábrica. Para cambiar el nivel, accionar la tecla función "E", con cada presión de la tecla se iluminara el indicador sucesivo, cuando la el indicador deseado se ilumina, espere al señal acústico. En este punto el valor introducido ha sido memorizado.



SELECCIÓN DEL PROGRAMA Y FUNCIONES ESPEÍFICAS

Selección del programa

Abrir la puerta y seleccionar la tecla ;  los cinco pilotos de selección se iluminan de manera intermitente indicando que el aparato está esperando una selección.

Apretar la tecla de selección de programas, el piloto de programa intensivo se iluminará intermitentemente, introducir el programa deseado apretando nuevamente la tecla de selección de programas.

Cuando el piloto del programa elegido se ilumina , cerrar la puerta y después de una señal acústica (si no se ha desactivado) el programa se inicia automáticamente.

Introducción del programa rápido

Es un lavado super rápido en presencia de cargas reducidas para un uso más versátil y cómodo del lavavajillas, por ejemplo al final de las comidas.

Introducción: Un cuarto de hora antes de finalizar la comida, iniciar el programa **R** siguiendo las instrucciones del capítulo "Introducción de los programas". Mientras finaliza de comer, el lavavajillas carga automáticamente el agua y la caliente.

Cuando la fase de calentamiento se termina, la indicación del programa rápido "R" se ilumina y una señal acústica (si no se ha desactivado), indican que se puede abrir la puerta e iniciar la introducción de utensilios. Si se abre la puerta durante la fase de calentamiento, una alarma avisa que ésta no ha sido completada.

Añadir el detergente en su contenedor e introducir los utensilios sobre los dos cestos existentes.

Cerrar la puerta y después de un breve señal acústico (si no se ha desactivado), el piloto del programa rápido se enciende de manera fija y el programa se reinicia automáticamente.

Tecla de Economía

La tecla "E" reduce el calentamiento final del agua en el último aclarado. Se activa de esta forma un secado natural como en los tradicionales "escurre platos" simplemente entreabriendo la puerta al final del ciclo para favorecer la circulación de aire.

La tecla "E" permite un ahorro de energía de más del 20% y reduce la duración del ciclo.

Aconsejado para un lavado en horas nocturnas, cuando no se necesita de manera rápida, perfectamente seca, la vajilla y resto de utensilios.

Interrupción de un programa

Se desaconseja la apertura de la puerta durante el desarrollo de los programas. En particular, durante las fases centrales del lavado y del aclarado caliente.

La máquina, de todas formas, se para automáticamente con la apertura de la puerta. En esta fase es posible introducir o eliminar la opción de lavado "E". Para re-iniciar el ciclo, cierre la puerta. Si se quiere cambiar o anular un programa en curso, efectuar las siguientes operaciones: Abrir la puerta, mantener apretada la tecla de Selección de programas hasta que los cinco pilotos de los programas parpadeen. En este momento es posible realizar una nueva programación.

N.B.: En el caso en el que teniendo apretada la tecla de selección de programas "P" el piloto de selección de programas parpadee alternativamente, el sistema señala que resta agua en la máquina.

Cierre la puerta para permitir que ésta se descargue, atienda al señal acústico después del cual es posible introducir un nuevo programa.

Antes de introducir un nuevo programa es aconsejable comprobar la existencia de detergente y, en caso contrario rellenar el contenedor.

Final del programa.

La finalización del programa se identifica mediante una señal acústica. Abriendo la puerta, los cinco pilotos de programas parpadean, desconectar la tecla .

Exclusión Alarma Sonora

La función de señal acústica puede ser desactivada de la siguiente manera: mantener apretada por algunos segundos la tecla "Selección de programas y contemporáneamente apretar la tecla marcha/paro .

si los tres pilotos "Programa Intensivo", "Programa Diario" y "Programa rápido R60" se encienden, la alarma está activada. Apretando nuevamente la tecla "Selección de programas" se encienden los dos pilotos "Programa Universal" y "Programa Eco 50°C" indica la desactivación de la alarma. Cuando suena una señal acústica, es indicativo de que la selección ha sido memorizada.



Atencion

Este lavavajillas está dotado de un dispositivo de seguridad antidesbordamiento, que también funciona sin energía eléctrica, bloquea automáticamente el flujo del agua, en el caso que ésta supere el nivel normal a causa de un mal funcionamiento.

Importante

Para evitar que se dispare el dispositivo de seguridad anti-desbordamiento, se recomienda no mover o inclinar el lavavajillas durante el funcionamiento. En el caso que sea necesario mover o inclinar el lavavajillas, asegurarse primero que haya completado el ciclo de lavado y que no quede agua en la cuba.

Réglage de l'adoucisseur d'eau avec le programmateur électronique

L'adoucisseur d'eau peut traiter l'eau dont la dureté s'élève jusqu'à 90°Fh (Graduation française) ou 50°Dh (Graduation germanique) et ce à partir de 6 niveaux de réglage.

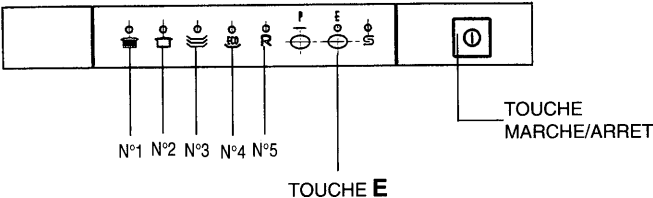
Les positions de réglage de l'adoucisseur d'eau sont indiquées dans le tableau suivant:

Niveau	Dureté de l'eau	Dureté de l'eau	Utilisation de sel régénérant	Position de l'adoucisseur d'eau
	°fH (France)	°dH (Allemagne)		
0	0-5	0-3	NON	Voyant N.1
1	6-15	4-9	OUI	Voyant N.1
2	16-30	10-16	OUI	Voyant N.2
3	31-45	17-25	OUI	Voyant N.3
4	46-60	26-33	OUI	Voyant N.4
5	61-90	34-50	OUI	Voyant N.5

L'adoucisseur d'eau est pré réglé en usine sur le niveau 3 (voyant N.3) car ce niveau répond à la majorité des besoins. Pour régler la position de l'adoucisseur d'eau en fonction du degré de dureté de votre eau, procédez comme suit :ouvrez la porte, enfoncez simultanément, pendant quelques secondes, la touche "E" et la touche marche/arrêt.

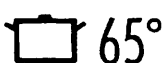
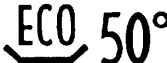
L'indicateur lumineux de la touche "E" s'éclairera et l'indicateur lumineux N.3 (la position de réglage en usine) apparaîtra. Pour changer la position, appuyez sur la touche "E".

Chaque pression sur celle ci entraîne l'apparition de l'indicateur lumineux suivant. Lorsque l'indicateur lumineux désiré s'affiche, attendez le signal sonore qui confirme la bonne mémorisation de la nouvelle position.

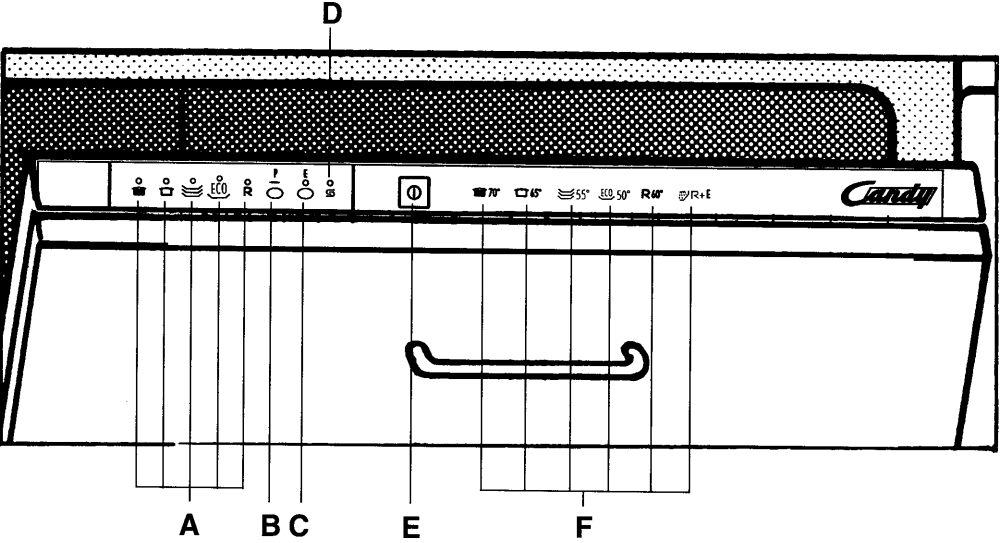


LISTE DES PROGRAMMES

Symbole du Programme	Description
----------------------	-------------

	Trempage Pour la vaisselle utilisée le matin ou à midi quand on souhaite effectuer le lavage après le dîner.
	Intensif Conçu pour le lavage des casseroles et de toute autre vaisselle d'un usage quotidien particulièrement sale.
	Universel Destiné au lavage de la vaisselle et casseroles d'un usage quotidien normalement sale. Programme selon la norme I.E.C. 436.
	Journalier Destiné au lavage de la vaisselle et casseroles d'un usage quotidien. A utiliser immédiatement après le repas.
	Eco 50°C Adapté au lavage de vaisselle et casseroles d'usage quotidien, normalement sales, avec utilisation de lessive à base d'enzyme. Programme normalisé EN 50242.
	Préchauffage Phase de chauffage de l'eau à effectuer avant d'introduire la vaisselle.
	Rapide 18' Cycle très rapide à effectuer à la fin du repas, après le préchauffage de l'eau. Recommander pour un lavage de vaisselle jusqu'à 4/6 personnes.

Descripcion de los mandos



- A** Pilotos de Selección de los programas

B Tecla selección de programa

C Tecla de ahorro E
- D** Piloto luminoso indicador falta de sal

E Tecla marcha/paro

F Descripción de los programas

Dimensiones:

Altura	cm.	82 ±88,5
Profundidad	cm.	55
Ancho	cm.	59,7
Medida con puerta abierta	cm.	117

Datos técnicos:

Cubiertos I.E.C.	12
Capacidad con cacerolas y platos	8 servicios
Presion admitida en la instalación eléctrica:	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa
Amperios fusibles	(véase placa de características)
Potencia max. absorbida	(véase placa de características)
Tension	(véase placa de características)

Enhorabuena,

con la compra de este electrodoméstico Candy, Usted ha demostrado que no acepta promesas: Usted desea lo mejor.

Candy le ofrece este nuevo lavavajillas, fruto de años de investigación y experiencia en el mercado gracias al contacto directo con los Consumidores.

Usted ha escogido la calidad, la duración y las grandes prestaciones que le ofrece este lavavajillas.

Candy le propone además una amplia gama de electrodomésticos: lavadoras, lavavajillas, lavadoras-secadoras, cocinas, hornos microondas, hornos y encimeras, frigoríficos y congeladores. Pida a su Vendedor el catálogo completo de los productos Candy.

Le rogamos que lea atentamente las instrucciones que contiene este manual ya que le proporcionarán importantes indicaciones relacionadas con la seguridad de la instalación, el uso, el mantenimiento así como ciertos consejos útiles para una mejor utilización del lavavajillas.

Conserve este manual para consultarlo siempre que lo necesite.

Garantía

El aparato va acompañado de un Certificado de Garantía de 1 año. En los primeros 6 meses, a partir de la fecha de la compra, la garantía le cubre: piezas, recambios, mano de obra y desplazamientos.

En los 6 meses siguientes, la garantía le cubre piezas y recambios. No olvide remitir la parte A del Certificado de Garantía para la debida convalidación en los 10 días siguientes a la fecha de compra. La parte B deberá conservarla, debidamente cumplimentada, para presentarla al Servicio Técnico de Asistencia, en caso de necesitar su intervención junto a la factura legal expedida por el vendedor en el momento de compra.

* Rellenar la garantía que viene en Castellano.

Indice

Descripción de los mandos	pág. 39
Datos técnicos	pág. 39
Selección de los programas y funciones particulares	pág. 40
Regulación del descalcificador	pág. 41
Relación de los programas	pág. 42
Watercontrol	pág. 44

	Opérations à réaliser					Déroulement du programme						Durée moyenne en minutes	Fonctions facultatives
	Lessive pré-lavage	Lessive lavage	Nettoyage plaque, filtre	Contrôle produit de rinçage	Contrôle Sel	Pré-lavage chaud	Pré-lavage froid	Lavage	Premier rinçage à froid	Second rinçage à froid	Rinçage chaud avec produit de rinçage	Avec eau froide (15°C)	Touche Economie
			●				○					5	
	●	●	●	●	●	○		70°C	○	○	○	110	OUI
	●	●	●	●	●		○	65°C	○		○	90	OUI
		●	●	●	●			55°C	○		○	80	OUI
		●	●	●	●			50°C	○		○	90	OUI
												15	
		●	●					60°C	○			18	

Congratulations!

Thank you for choosing a Candy appliance; quality dishwashers which guarantee high performance and reliability.

Candy manufacture a vast range of domestic appliances: washing machines, washer/dryers, cookers, microwave ovens, ovens and hobs, refrigerators and freezers.

Ask your dealer for the catalogue with the complete range of Candy products.

Please read this booklet carefully as it provides important information regarding the safe installation, use, and maintenance of the machine, together with some useful advice on how to achieve the best results from your dishwasher.

For future reference please keep this instruction booklet in a safe place.

Guarantee

This appliance is supplied with a guarantee certificate which allows free use of the Technical Assistance Service, apart from a fixed call out charge, for a period of one year from the date of purchase. Remember to post part A of the guarantee certificate within 10 days of the purchase date.

Part B should be filled in and retained by you, to be shown to the person from the Technical Assistance Service if required. You should also keep your sales receipt.

Contents

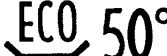
Description of the controls	Page 17
Technical data	Page 17
Operating the programmes and special functions	Page 18
Water softener setting	Page 19
Programmes selection	Page 20
The watercontrol system	Page 22

	Te verrichten handelingen					Programma verloop						Gemiddelde duur in minuten	Keuze functies
	Voorspoelmiddel	Afwasmiddel	Reiniging filterplaat	Voorraad controle spoelglansmiddel	Controle zoutvoorraad	Warm voorspoelen	Koud voorspoelen	Afwassen	Eerste koude spoeling	Tweede koude spoeling	Warm spoelen en spoelglansmiddel	Met koud water- aansluiting (15°C)	Economy Knop

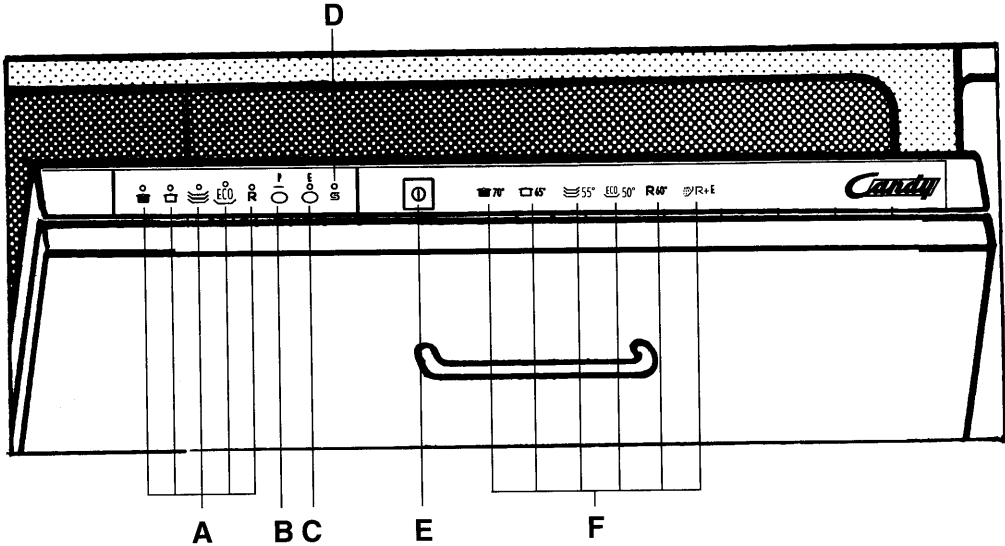
			●				○					5	
	●	●	●	●	●	○		70°C	○	○	○	110	JA
	●	●	●	●	●		○	65°C	○		○	90	JA
		●	●	●	●			55°C	○		○	80	JA
		●	●	●	●			50°C	○		○	90	JA
												15	
		●	●					60°C	○			18	

AFWAS PROGRAMMA-TABEL

Programma Symbool	Beschrijving
----------------------	--------------

	Koud voorspoelen kort voorspoel-programma voor servies- goed dat u's ochtends of 's middags gebruikt, <u>als u de afwas wilt uitstellen tot na het avondeten.</u>
	Intensief Programma bij uitstek geschikt voor zeer vuile en aangekoekte pannen, schalen enz. Die u dagelijks gebruikt.
	Universele Programma voor de afwas van dagelijks gebruikt vaatwerk (normaal verontrein- igd) en serviesgoed. Programma volgens norm I.E.C. 436.
	Dagelijks Voor het wassen van serviesgoed en pannen direct na de maaltijd. Voor dagelijks gebruik.
	Eco 50°C Geschikt voor normaal bevuilde pannen en keukengerei. Gebruik makend van wasmiddelen met enzymen. Program- ma volgens norm EN 50242.
	Voorverwarmen Fase van voorverwarmen met water alvorens de vaat in de machine te doen.
	Snelwas 18 minuten Supersnelle cyclus die na de maaltijd moet worden uitgevoerd na afloop van het voor-verwarmingsprogramma, aanbevo- len voor een vaat van max. 4 à 6 personen.

Description of the control



- A** Programme selection indicator lights
- B** Programme selection button
- C** Economy button
- D** Salt level indicator light
- E** On/off button
- F** Programme description

Dimensions

Height	cm.	82 ÷ 88,5
Depth	cm.	55
Width	cm.	59,7
Depth with door open	cm.	117

Technical Data

IEC place load	12
Capacity with pans and dishes	8 people
Water supply pressure	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa
Fuse	(see rating plate)
Maximum loading	(see rating plate)
Supply voltage	(see rating plate)

Operating the programmes and special functions

Setting the programmes

Open the door and press the  button; the 5 programme selection indicator lights start flashing to show that the machine is waiting for a selection to be made.

Press the programme selection button and the indicator light for the heavy wash programme will start flashing. Set the required programme by pressing the programme selection button again. When then light for the required programme starts flashing, close the door and when the audible signal has sounded (if it has not been deactivated) the programme will start automatically.

Setting the rapid programme

This is a super-fast programme for reduced loads which makes the appliance more versatile and handier to use, after lunch, for example.

To set: a quarter of an hour before the end of the meal, start programme **R**, according to the instructions in the chapter entitled "Setting the programmes". While you finish eating, the dishwasher automatically fills with water and heats it. When the heating phase has finished, the flashing light of the rapid "R" and an audible signal (if it has not been deactivated) tell you that the door can be opened and the dishes loaded. (If the door is opened during the heating phase, a signal reminds you that has not yet finished.) Put the detergent in the dispenser and load the dishes, distributing them over the two racks (e.g., putting the plates in alternate slots). Close the door and, after a short audible signal (if it has not been deactivated) the rapid programme indicator light remains stable and the programme starts automatically.

Economy button

The "E" button reduces the final heating of the water during the last rinse. This activates a natural drying process, as with a normal draining board, simply by leaving the door ajar at the end of the cycle to enable the natural circulation of air. The "E" button permits an energy saving of more than 20% and shortens the cycle. Recommended for evening washes when the dishes are not required perfectly dry, immediately, straight after washing.

Interrupting a programme

It is not recommended that the door be opened while a programme is running, and especially not during the central wash phase and final drying. However, the appliance stops automatically when the door is opened. At this point the "E" button can be inserted or cancelled.

When the door is closed again, the programme continues automatically. If you wish to change or cancel a programme which is running, carry out the following procedure:
open the door, keeping the programme selection button pressed in until all 5 indicator lights are flashing. A new setting can now be made.

NB: If, on pressing the programme selection button "P" the indicator lights start flashing alternately, it means that there is water in the machine. Close the door to allow the water to be discharged and wait for the audible signal, after which the new programme can be set.

Before starting a new programme, you should check that there is still detergent in the dispenser. If necessary, top up the dispenser.

End of programme

The end of the programme is indicated by an audible signal. When the door is opened the 5 programme selection indicator lights start flashing. Release the  button.

Deactivating the audible signal

The audible signal function can be deactivated in the following way:
keep the programme selection button pressed in for a few seconds and at the same time press the On/Off button; if the three indicator lights "Intensive programme", "Daily programme" and "R 60 Rapid programme" are illuminated, the audible signal is activated. By pressing the programme selection button again, the "Universal programme" and "Eco 50°C programme" lights will come on, which means that the audible signal has been deactivated. An audible signal sounds to indicate that the setting has been stored in memory.



Attention

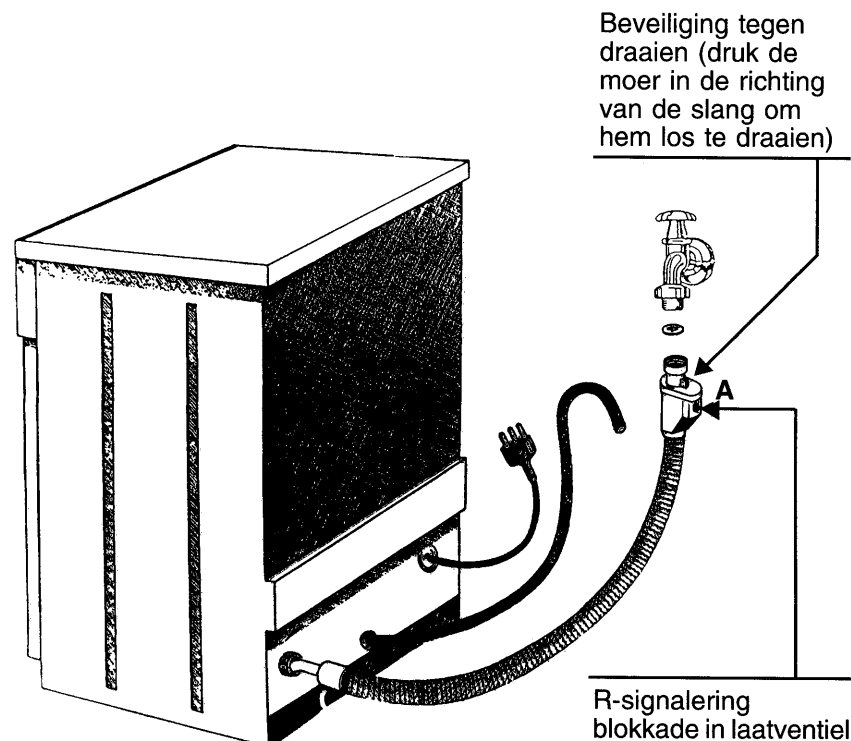
This dishwasher is equipped with an anti-overflow safety device which works even when power is switched off, and closing off the water flow if, due to a possible malfunction, it exceeds the normal level.

Important

To prevent an inopportune release of the anti-overflow safety device, it is recommended not to move or to tilt the dishwasher during operation. If it is necessary to move or to tilt the dishwasher, first make sure the washing cycle is finished and that no water is left in the tank.

Watercontrol-systeem

De watertoevoerslang is met een «waterstop-systeem» uitgerust. Zou, door natuurlijke veroudering, de binnenslang lek raken, dan blokkeert het systeem de watertoevoer. Het optreden van deze storing kunt u zien aan een rode sektor in het venstertje «A». Sluit de waterkraan en vervang de slang in z'n geheel tegen een nieuwe.

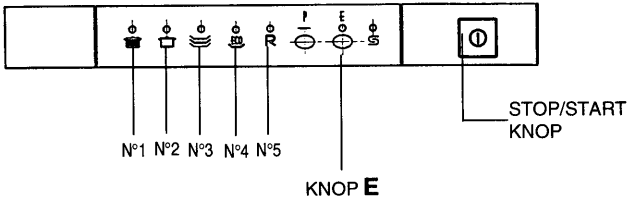


REGULATIE VAN HET ONTHARDINGSSYSTEEM DOOR EEN ELECTRONISCH PROGRAMMA

De automatische waterverzachter kan water met een hardheidsgraad tot 90 fH (Franse aanduiding) of 50 dH (Duitse aanduiding) door 6 posities. In de tabel hieronder zijn de verschillende graden weergegeven die corresponderen met de positiezetting van het systeem.

Niveau	Hardheid	Hardheid	Gebruik neutraliserend zout	Positie
	°fH	°dH		
0	0-5	0-3	NEE	Lampje 1
1	6-15	4-9	JA	Lampje 1
2	16-30	10-16	JA	Lampje 2
3	31-45	17-25	JA	Lampje 3
4	46-60	26-33	JA	Lampje 4
5	61-90	34-50	JA	Lampje 5

De onthardingspositie is door de fabrikant standaard ingesteld op positie 3 (indicatielampje N3). Dit omdat deze positie de meest gebruikte en voorkomende is. Om deze positie te veranderen werkt u als volgt:
Houd knop 'E' een aantal seconden ingedrukt en druk tegelijkertijd op de stop/start knop.
Het indicatielampje van knop E begint te knipperen. Aangegeven wordt nu N3 (de fabriekspositie). Om deze positie te veranderen druk op knop E. Bij elke druk op deze knop wordt de opvolgende positie aangegeven. Wanneer de juiste positie is bereikt wacht op een geluidssignaal ter bevestiging dat deze positie in het geheugen staat.



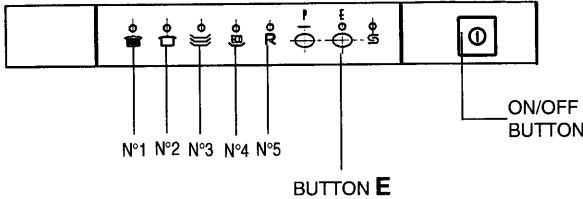
Regulating the water softener with electronic programmer

The water softener can treat water with a hardness level of up to 90°fH (French grading) or 50°dH (German grading) through 6 settings. The settings, are listed in the panel below:

Level	Water hardness	Water hardness	Use of regenerating salt	Water softener setting
	°fH (French)	°dH (German)		
0	0-5	0-3	NO	Indicator light N.1
1	6-15	4-9	YES	Indicator light N.1
2	16-30	10-16	YES	Indicator light N.2
3	31-45	17-25	YES	Indicator light N.3
4	46-60	26-33	YES	Indicator light N.4
5	61-90	34-50	YES	Indicator light N.5

The softener unit is set in the factory at level 3 (Indicator light N.3) as this satisfies the requirements of the majority of users. Regulate the setting of your water softener unit according to the degree of hardness of your water as follows: open the door, keep button "E" pressed in for a few seconds and at the same time press the On/Off button .

The indicator light of button "E" will start flashing and indicator light N.3 (the factory setting) will come on. To change the setting, press button "E". Each time you press that button, the next indicator light will come on. When the required indicator light comes on, wait for the audible signal to confirm that the new setting has been stored in memory.



PROGRAMMES SELECTION

Programme symbol	Description
------------------	-------------

 R+E	Cold pre-wash	Short cold pre-wash for breakfast and lunch dishes which can then remain in the dishwasher until after the evening meal.
 70°	Intensive	Suitable for heavily soiled pans and all other items in daily use.
 65°	Universal	Suitable for normal/dirty dishes and pans. Programme standardised to IEC 436.
 55°	Daily	Suitable for pans and dishes which are to be washed straight after a meal.
 ECO 50°	Eco 50°C	Suitable for normally soiled daily pans and kitchenware. Using detergents with enzyme. Programme standardised to EN 50242.
R 60°	Pre-heating	Water is heated before the machine is loaded with dishes.
	18 minutes rapid	Quick wash for dishes which are to be washed immediately after the meal. Wash load of 4/6 persons

Programma selectie en speciale functies

Instellen van de programma's

Open de deur en druk op de  knop; het indicatie lichtje van de programmakeuze begint te knipperen, u kunt nu een keuze maken uit 1 van de 5 programma's.

Druk op de programmakeuze knop, het lichtje van het intensieve wasprogramma begint nu te knipperen. Kies vervolgens het juiste programma door opnieuw de programmakeuze knop in te toetsen. Wanneer het lichtje van het gewenste programma begint te knipperen kunt u de deur sluiten. Nu is een geluidssignaal te horen (wanneer deze niet is uitgeschakeld) dat aangeeft dat het programma in werking wordt gesteld.

Instellen van het verkorte programma

Dit is een zeer kort en intensief programma dat kan worden ingesteld wanneer de vaatwasser half geladen is, bijvoorbeeld de afwas van de lunch.

Dit programma kunt u als volgt instellen:
Start programma 'R' een kwartier voor gebruik. De vaatwasser vult zich met water en warmt dit op. Wanneer de opwarmingsfase gereed is, begint het indicatie lichtje van programma 'R' te knipperen, tevens is een geluidssignaal hoorbaar (wanneer deze geactiveerd is). De deur kan nu geopend worden en de vaatwasser geladen. Wanneer u de deur opent tijdens de opwarmingsfase, is een signaal hoorbaar dat aangeeft dat het programma nog niet klaar is. Doe het wasmiddel in de dispenser. Laadt de vaatwasser door de vaat over de twee rekken te verdelen (borden in de daarvoor bestemde rekjes). Sluit de deur, na een kort hoorbaar signaal (indien geactiveerd) blijft het programma indicatie lichtje branden en het programma start automatisch.

Economisch programma

De 'E' knop verlaagt de temperatuur van het water tijdens de laatste spoeling. Dit activeert een natuurlijk droogproces, door de deur op een kier te zetten circuleert lucht door de machine. En wordt de vaat droog door de lucht in plaats van de laatste hete spoeling.

Met het Economisch programma kunt u meer dan 20% energie besparen, tevens heeft het een korter programma cyclus. Dit programma is aan te raden voor afwas die niet meteen perfect droog hoeft te zijn direct na de afwas.

Onderbreken van een programma

Het is niet aan te raden om de deur te openen terwijl een programma loopt, zeker niet tijdens de hoofdwassfase en de droogfase. Mocht de deur onverhoopt toch geopend worden stopt het programma automatisch. De 'E' knop kan op dit moment worden ingeschakeld.

Wanneer de deur weer gesloten wordt gaat het programma automatisch verder. Wanneer u van programma wil veranderen of een programma beëindigen, handel volgens de volgende procedure:

Opende deur, druk de programmakeuze knop in totdat alle 5 indicatielampjes knipperen. Een nieuwe programmakeuze kan nu gemaakt worden.

NB: Wanneer bij het indrukken van de programmaknop 'P', het indicatielampje ondoorbroken begint te knipperen, betekent dit dat er water in de machine zit. Sluit dan de deur zodat het water weg kan lopen. De machine geeft een geluidssignaal, een nieuw programma kan nu worden opgestart.

Voordat u een nieuw programma opstart, verzeker uzelf dat er nog genoeg wasmiddel in de dispenser zit. Indien nodig kunt u de dispenser dan bijvullen.

Einde van het programma

Het einde van een programma wordt aangegeven door een geluidssignaal. Wanneer de deur geopend wordt, knipperen alle 5 indicatielampjes. Zet de  knop uit.

Uitschakelen van het geluidssignaal

Het geluidssignaal kan op de volgende manier worden uitgeschakeld:

Houdt de programma keuzeknop een aantal seconden ingedrukt, tegelijkertijd met de stop/start knop; wanneer de 3 indicatielampjes 'intensief programma', 'Dagelijks programma' en 'R 60 snelprogramma' oplichten is het geluidssignaal geactiveerd.

Bij het opnieuw indrukken van de programma keuzeknop, branden de 'Universele programma' en 'Eco 50°C programma' lampjes. Dit betekent dat het geluidssignaal is uitgeschakeld. Een geluidssignaal geeft aan dat de instelling in het geheugen van de machine is opgenomen.



Attentie

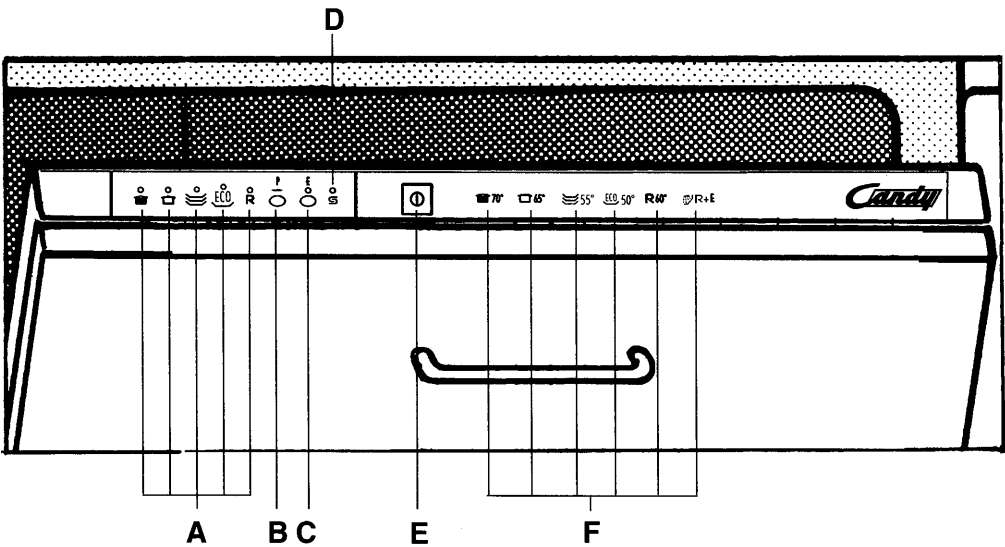
Deze afwasautomaat is uitgevoerd met een "waterblock", dit is een beveiliging tegen overstroming. Deze beveiliging werkt zelfs wanneer de machine is uitgeschakeld, en stopt de watertoevoer als het niveau te hoog wordt door een eventuele storing.

Belangrijk

Om te voorkomen dat deze beveiliging onbedoeld in werking treedt is het aan te bevelen de machine niet te verplaatsen of op te tillen terwijl deze in werking is.

Als het nodig is de machine te verplaatsen of op te tillen wacht dan tot het wasprogramma is afgelopen en het water uit de kuip is weggepompt.

Bedieningspaneel



- A** Programma selectie indicatie lichtje
- B** Programma-Keuze Knop
- C** Economy-Knop E
- D** Controlelampje zout
- E** Aan/Uit Knop
- F** Omschrijving programma's

Afmetingen:

Hoogte	cm.	82 ÷ 88,5
Diepte	cm.	55
Breedte	cm.	59,7
Diepte met geopende deur	cm.	117

Technische gegevens:

Aantal standaard couverts	12
Inhoud incl. pannen en schalen	8 personen
Toegestane druk in waterleidingen	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa
Max. stroomsterkte zekering	(Zie type plaatje)
Max. geabsorbeerd vermogen	(Zie type plaatje)
Netspanning	(Zie type plaatje)

	What to do					Programme cycle						Average duration in minutes	Special function in operation
	Detergent for soaking	Detergent for washing	Clean cup and filter	Check rinse aid dispenser	Check salt container	Hot pre-wash	Cold pre-wash	Main wash	First cold rinse	Second cold rinse	Hot rinse with rinse aid	With cold water (15°C)	Economy button
			●				○					5	
	●	●	●	●	●	○		70°C	○	○	○	110	YES
	●	●	●	●	●		○	65°C	○		○	90	YES
		●	●	●	●			55°C	○		○	80	YES
		●	●	●	●			50°C	○		○	90	YES
												15	
		●	●					60°C	○			18	

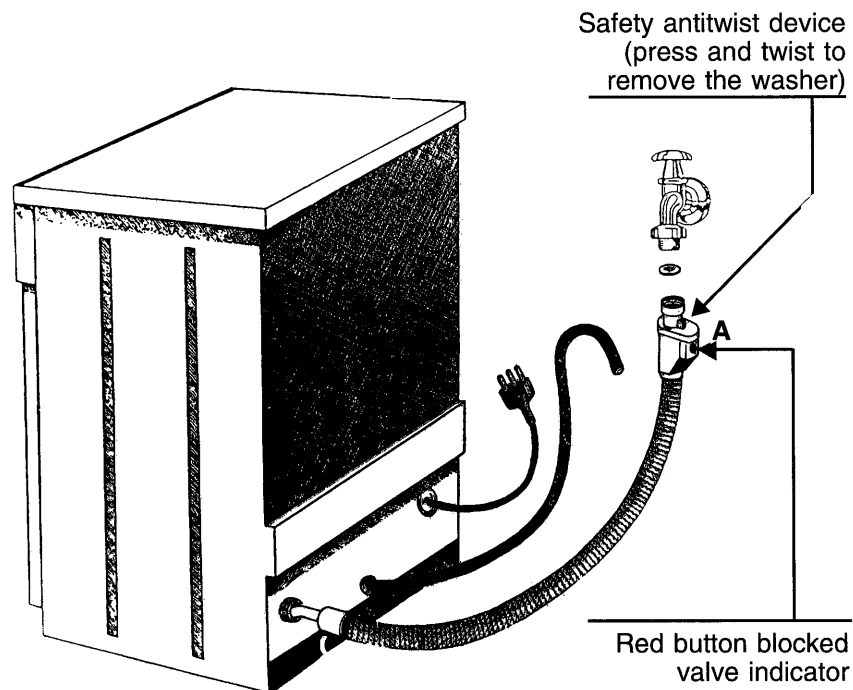
Watercontrol-system

The water-stop device protects against water damages caused by leaks on the fill hose which could develop due to natural ageing of the hose.

In the water-stop system the leaking water fills the corrugated hose and activates a stop valve which cuts off the water supply to the machine.

This fault is shown by a red sector on the window «A».

Would this occur, please refer to your Service Agent.



Van harte gefeliciteerd,

U heeft een uitstekende keuze gemaakt! Want Candy's huishoudelijke apparaten behoren tot de absolute top van de Europese huishoudelijke apparaten. Onze produkten zijn van hoogwaardige kwaliteit en bestemd voor afnemers die alleen met het beste tevreden zijn.

Het doet ons daarom veel plezier dat wij U deze compleet nieuwe generatie afwasautomaten kunnen aanbieden. Het resultaat van jarenlang onderzoek in onze testlaboratoria, maar dat niet alleen: wij hebben hierin ook onze gedegen kennis, en niet in de laatste plaats, de ervaringen van onze intensieve klantenzorg kunnen verwerken.

U zult zien dat u een apparaat van uitstekende kwaliteit met een lange levensduur heeft aangeschaft, waarvan de wasresultaten u zeker zullen overtuigen van uw keuze.

Het Candy-assortiment omvat het hele scala van grote huishoudelijke apparaten en dit alles van hoogwaardige Candy-kwaliteit: wasmachines, afwasautomaten, wasdrogers, gas- en elektrofornuizen in alle soorten en maten, koelkasten en diepvriezers.

Een verzoek: wilt u deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig doorlezen, want het bevat niet alleen aanwijzingen m.b.t. veiligheid bij installatie, gebruik en onderhoud, maar ook een aantal belangrijke tips voor het dagelijks gebruik van de machine.

Bewaar daarom dit boekje zorgvuldig!

Garantie

Bijgesloten vindt u in een enveloppe een garantietaal.

De oranje omlijnde delen van het garantietaal (deel A en B) dienen door u in blokletters ingevuld te worden.

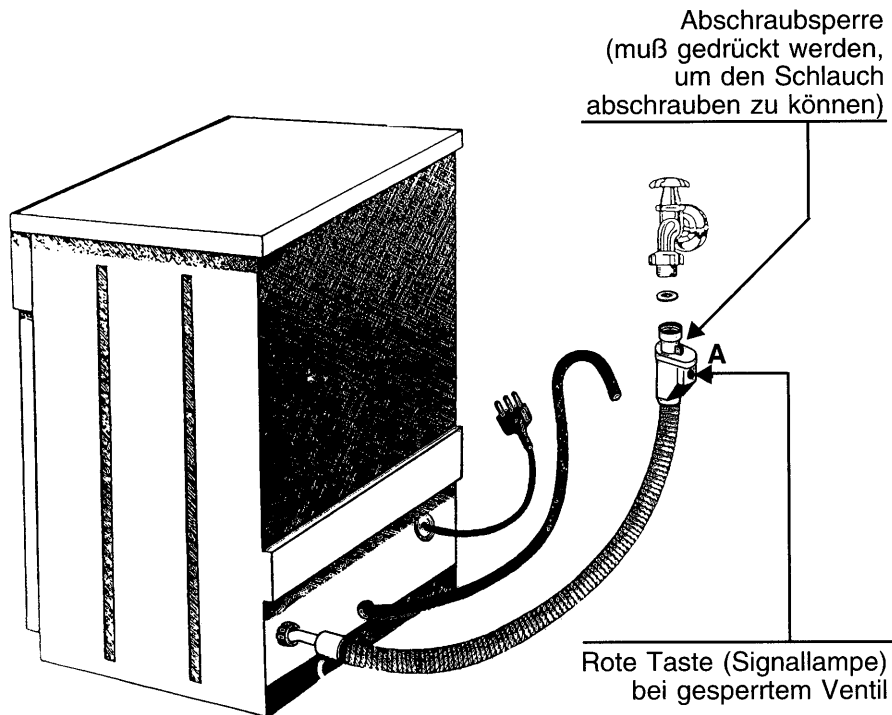
Deel A kunt u zelf houden en is alleen geldig op vertoon van aankoopnota. Deel B dient u binnen 10 dagen na aankoop te zenden naar het service kantoor. Voor het juiste adres verwijzen wij naar bijgaand service boekje.

Inhoud

Bedieningspaneel	pag. 32
Technische gegevens	pag. 32
Programmakeuze en bijzondere functies	pag. 33
Gebruik van het wateronthardingssysteem	pag. 34
Watercontrol	pag. 35
Lijst van de programma's	pag. 36

Watercontrol-System

Der Wasserzulaufschlauch ist mit einem Wasserstop-System ausgestattet. Sollte der Innenschlauch durch natürliche Alterung schadhaft werden, so blockiert das System die Wasserzufuhr zum Gerät. Die Störung wird durch das Erscheinen einer roten Markierung im Fensterchen «A» angezeigt. In diesem Fall muß der Wasserhahn geschlossen und der Schlauch ersetzt werden.



Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben eine ausgezeichnete Wahl getroffen! Denn die Candy-Haushaltsgeräte zählen zu den Spitzenprodukten europäischer Haushaltsgeräte-Technologie. Unsere Produkte sind kompromißlose Spitzengeräte für Kunden, die sich nur mit dem Besten zufriedengeben.

Es erfüllt uns deshalb mit großer Freude, daß wir Ihnen diese neuartige Geschirrspülmaschine präsentieren können: sie ist das Ergebnis jahrelanger Forschung in unseren Versuchslaboratorien, aber nicht nur das: hier haben wir auch unsere gediegenen Marktkenntnisse und, nicht zuletzt, die Früchte unserer intensiven Kundenbetreuung einbringen können. Sie haben ein Gerät von hervorragender Qualität und langer Lebensdauer gekauft, dessen Spülergebnisse Sie in jeder Hinsicht überzeugen werden.

Die Candy-Produktpalette umfaßt den gesamten Haushaltsgerätebereich - und alles in der hochwertigen Candy-Qualität: Waschautomaten, Geschirrspülmaschinen, Wäschetrockner, Gas- und Elektro-Herde in allen Ausstattungsniveaus, Kühlschränke und Gefriergeräte.

Eine Bitte: Lesen Sie diese Broschüre mit größter Aufmerksamkeit, denn sie enthält nicht allein Hinweise auf Sicherheitsvorkehrungen bei Installation, Gebrauch und Instandhaltung, sondern auch einige wichtige Hinweise für den alltäglichen Umgang mit dem Gerät.

Bewahren Sie deshalb dieses Heft bitte sorgfältig auf.

Regelung für Garantieabwicklung

1. CANDY - Garantie

Während der Garantiezeit vorhandene oder auftretende Mängel für defekte Teile werden von uns kostenlos beseitigt, wobei wir alle erforderlichen Aufwendungen, insbesondere Transportwege, Arbeits- und Materialkosten tragen. Die Übernahme der Transportwegkosten entfällt sechs Monate ab Anlieferung beim Endverbraucher sowie ferner, wenn die Haushaltsmaschinen nach Erwerb an einen anderen Ort als den Wohnsitz oder die gewerbliche Niederlassung des Endverbrauchers verbracht worden ist. Die Garantie ist eine zusätzliche Leistung durch uns gegenüber dem Endverbraucher. Aus der Garantie können Folgeschäden nicht geltend gemacht werden.

2. Entstehung des Garantie-Anspruches

a) Voraussetzung für den Garantieanspruch ist, daß die Haushaltsmaschine durch uns in den Verkehr gebracht worden ist und **Teil "B" der Garantiekarte innerhalb von zehn Tagen**, ab Kaufdatum, vollständig ausgefüllt und die zuständige Kundendienstzentrale gesandt wird.

b) Der Garantieanspruch besteht nur für Erstkäufer.

3. Dauer

a) Die Garantiedauer beträgt 12 Monate. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über. Für gewerblich benutzte Geräte beträgt die Garantiedauer sechs Monaten, ebenso für gemeinschaftlich benutzte Geräte. Die Garantiezeit für Teile, welche dem natürlichen Verschleiß unterliegen (z.B. Kontrollampen, Keilriemen, Bremsbeläge, Gummiteile) beträgt sechs Monate.

b) Ausgeführte Garantiarbeiten verlängern die Garantiezeit nicht. Es entsteht auch kein Anspruch auf Neubeginn der Garantiezeit. Wird ein Garantieanspruch von uns abgelehnt, so verjährt er spätestens sechs Monate nach Ablehnung.

4. Garantiarbeiten

Die Garantiarbeiten werden im Hause des Endverbrauchers ausgeführt, jedoch bei Fehlern, die nicht an Ort und Stelle behoben werden können, wird das Gerät in die nächste Kundendienststelle gebracht.

5. Garantiefortfall

a) Alle Mängel, die nicht auf Material - oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind, fallen nicht unter die Garantie. Hierunter fallen Schäden durch fehlerhafte installation, unsachgemäße Bedienung und Nichtbeachtung der Aufstellungsanweisung sowie Bedienungsanleitung. Von der Garantieverpflichtung weiter ausgeschlossen sind Schäden durch Transport, Lackschäden oder Schäden durch Brand und Wasser.

b) Keine Garantie wird bei Fremdeingriff oder bei Einbau fabrik fremder Ersatzteile gewährt, ebenso bei Entfernung oder Veränderung des Typenschildes oder, wenn dessen Angaben mit denen der Garantiekarte nicht übereinstimmen.

6. Erfüllungsort und Gerichtsstand ist der Sitz der örtlich zuständigen CANDY-Kundendienstzentrale.

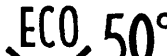
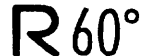
Inhaltsverzeichnis

Beschreibung der Bedienelemente	Seite 25
Technische Daten	Seite 25
Beschreibung der Programme	Seite 26
Enthärtereinstellung	Seite 27
Liste der Programme	Seite 28
Watercontrol	Seite 30

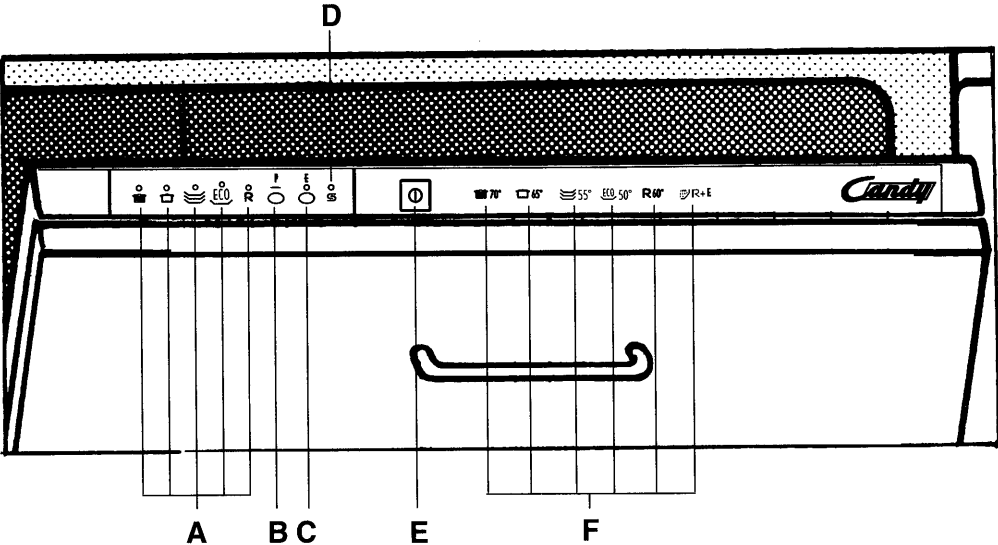
	Arbeitsgänge					Programmabläufe						Durchschnittliche Programmdauer in Minuten	Zusatzfunktionen
	Reinigungsmittel für Vorspülprogramm	Spülmittel	Filter- und Arbeitsplatten reinigung	Kontrolle des Klarspülvorrats	Kontrolle des Salzvorrats	Vorspülen (warm)	Vorspülen (kalt)	Hauptspülgang	Erstes Kaltspülen	Zweites Kaltspülen	Nachspülen (warm) mit Klarspüler	Kaltwasseranschluss 15 Grad C.	Spartaste "E"

			●				○					5	
	●	●	●	●	●	○		70°C	○	○	○	110	JA
	●	●	●	●	●		○	65°C	○		○	90	JA
		●	●	●	●			55°C	○		○	80	JA
		●	●	●	●			50°C	○		○	90	JA
												15	
		●	●					60°C	○			18	

LISTE DER PROGRAMME

Programm-symbol	Beschreibung	
	Vorspülen kalt	Kurzer Vorspülgang, für Gedecke, die nach dem Frühstück oder Mittagessen in der Maschine bleiben, und erst am Abend gespült werden sollen.
	Intensiv-Programm	Für alle Töpfe und stark verschmutztes Geschirr.
	Normal-Programm	Für normal verschmutzte Töpfe und Geschirr. Das Programm entspricht dem Normprogramm I.E.C. 436.
	Spar-Programm	Nur für Töpfe und Geschirteile, die sofort nach der Mahlzeit gespült werden.
	Eco 50°C	Für normal verschmutzte Töpfe und Geschirr bei Verwendung von Spülmittel mit Enzymen. Das Programm entspricht den Normen EN 50242.
	Vorerwärmung des Wassers	Vorwärmphase vor der Eingabe des Geschirrs.
	Schnellgang 18 Minuten	Schnellprogramm mit Vorwärmphase. Das Aufheizen des Wassers kann bereits während der Mahlzeit erfolgen.

Beschreibung der Bedienelemente



- A Leuchtanzeigen Programmwahl

B Taste Programmwahl

C Spartaste "E"
- D Salz Kontrollanzeige

E Ein-Aus-Taste

F Programmbeschreibung

Abmessungen:

Höhe	cm.	82 ÷ 88,5
Tiefe	cm.	55
Breite	cm.	59,7
Tiefe bei geöffneter Tür	cm.	117

Technische Daten:

Maßgedecke IEC	12
Maßgedecke mit Töpfen und Tellern	8
Zugelassener Wasserdruck:	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa
Sicherung	(s. Matrikelschild)
max. Gesamtleistung	(s. Matrikelschild)
Spannung	(s. Matrikelschild)

Programmwahl und Sonderfunktionen

Programmwahl

Öffnen Sie die Tür und drücken Sie die Taste .

Die 5 Leuchtanzeigen der Programme blinken, um anzuzeigen, daß das Gerät programmierbereit ist. Drücken Sie die Programmwahltaste. Die Leuchtanzeige des intensivprogrammes fängt an zu blinken. Drücken Sie erneut die Programmwahltaste, um das gewünschte Programm einzustellen. Wenn die Programm-anzeige des gewünschten Programmes blinkt, schließen Sie die Tür. Das Programm startet automatisch nach einem akustischen Signal (ertönt nicht, wenn es deaktiviert ist).

Schnellprogramm Rapid

Es handelt sich um ein super-schnelles Programm, das sich hervorragend für kleinere Geschirrladungen eignet und es Ihnen erlaubt, Ihren Geschirrspüler vielseitig und praktisch zu nutzen, z.B. direkt nach den Mahlzeiten.

Programm einstellen: ca. eine Viertelstunde vor dem Ende Ihrer Mahlzeit starten Sie das Programm **R**, wie im Abschnitt "Programmwahl" beschrieben. Während Sie Ihre Mahlzeit beenden, füllt die Maschine automatisch Wasser ein und heizt es geräuschlos auf. Nach dieser Aufheizphase blinkt die Leuchte des Schnellprogrammes **R**, und ein akustisches Signal (falls nicht abgestellt) zeigt an, daß die Heizphase abgeschlossen ist und das Geschirr eingeräumt werden kann. Sollte die Tür vor Beendigung der Heizphase geöffnet werden, warnt ein akustisches Signal, daß diese noch nicht beendet ist.

Füllen Sie das Spülmittel in die Dosiereinheit ein, ordnen Sie das Geschirr zweckmäßig in den beiden Geschirrkörben an (z.B. Teller in die dafür vorgesehenen Stege, indem Sie jeweils einen überspringen) und schließen Sie dann die Tür. Nach einem kurzen akustischen Signal (wenn nicht abgestellt), leuchtet die Programmlampe und das Programm startet automatisch.

Spartaste Eco

Durch die Taste "E" wird die Heizphase beim letzten Nachspülen reduziert. So kann das Geschirr auf natürlicher Weise trocknen, ähnlich wie beim herkömmlichen Abwasch per Hand. Öffnen Sie nach dem Ende des Programmes die Tür und lehnen Sie diese nach Möglichkeit leicht an, damit eine bessere Luftzirkulation möglich ist. Die Taste "E" ermöglicht eine Energieersparnis von über 20% und verkürzt außerdem die Programmdauer.

Diese Option empfiehlt sich besonders am Abend und zu anderen Gelegenheiten, zu denen man das Geschirr nicht sofort ausräumen will oder kann.

Programmunterbrechung

Es empfiehlt sich nicht, die Tür während des Programmablaufs zu öffnen, besonders während des Hauptspülganges und der Endtrocknung. Die Maschine stellt sich auf jeden Fall beim Öffnen der Tür automatisch ab. In dieser Zeit ist es möglich, die Taste "E" ein- oder auszuschalten. Beim Schließen der Tür läuft das Programm automatisch weiter. Wenn Sie das laufende Programm ändern oder ganz unterbrechen möchten, gehen Sie wie folgt vor: Öffnen Sie die Tür, drücken Sie die Programmwahltaste "P" so lange, bis die 5 Programmleuchten blinken. Jetzt können Sie ein anderes Programm einstellen.

Achtung: Wenn beim Drücken der Programmwahltaste "P" die Programmleuchten abwechselnd blinken, heißt es, daß sich in der Maschine Wasser befindet. Schließen Sie in diesem Fall die Tür, damit das Wasser abgepumpt werden kann. Nach dem akustischen Signal ist es möglich, ein neues Programm einzustellen. Vor Ingangsetzung eines neuen Programmes sollte man sich vergewissern, daß das Spülmittel nicht bereits ausgespült wurde. Sollte dies der Fall sein, füllen Sie die Kammer neu.

Programmende

Das Programmende wird durch ein akustisches Signal angezeigt. Beim Öffnen der Tür blinken die 5 Programmleuchten. Schalten Sie die Taste  aus.

Akustisches Signal abschalten

Das akustische Signal kann folgendermaßen abgeschaltet werden: Drücken Sie die Programmwahltaste einige Sekunden lang und drücken Sie gleichzeitig die Ein/Aus- Taste .

Wenn die 3 Leuchten "Intensiv-Programm", "Spar-Programm" und "Schnellprogramm R 60" leuchten, ist das akustische Signal aktiviert. Durch erneutes Drücken der Programmwahltaste leuchten die beiden Programmlampen "Normal Programm" und "Eco 50°C-Programm" auf: dies zeigt an, daß das akustische Signal abgeschaltet ist. Ein kurzer Piepton bestätigt, daß die Einstellung gespeichert wurde.



Achtung!

Dieser Geschirrspüler ist mit einem Waterblock-Sicherheits system versehen, das unabhängig von der Stromversorgung funktioniert. Am Einlaßventil wird im Falle einer störungsbedingten Erhöhung der Wasserzufuhr diese automatisch blockiert.

Wichtig!

Um ein ungewolltes Auslösen dieses Sicherheitsventils zu verhindern, sollte der Geschirrspüler während seines Betriebs nicht bewegt oder geneigt werden. Falls Sie einmal das Gerät verrücken müssen, achten Sie darauf, daß es außer Betrieb ist und in der Bodenwanne kein Wasser steht.

Enthärtereinstellung mit elektronischem Programmierer

Der Enthärter kann das Wasser in 6 Stufen bis zu 90°fH (französische Härtegrade) bzw. 50°dH (deutsche Härtegrade) aufbereiten. In der nachfolgenden Tabelle finden Sie die entsprechenden Einstellungen je nach Härtegrad.

Stufe	Wasserhärte	Wasserhärte	Verwendung von regen. Salzen	Einstellung des Enthärters
	°fH franz. Härtegrade	°fH deutsche Härtegrade		
0	0-5	0-3	NEIN	Leuchte 1
1	6-15	4-9	JA	Leuchte 1
2	16-30	10-16	JA	Leuchte 2
3	31-45	17-25	JA	Leuchte 3
4	46-60	26-33	JA	Leuchte 4
5	61-90	34-50	JA	Leuchte 5

Der Enthärter ist werksseitig auf der Stufe 3 eingestellt (Leuchte 3) und damit den Bedürfnissen der meisten Haushalte entsprechend. Regulieren Sie den Wasserenthärter je nach Härtestufe Ihres Wassers wie folgt: Öffnen Sie die Tür, drücken Sie die Funktionstaste "E" einige Sekunden lang und betätigen Sie gleichzeitig die Start/Stop-Taste .

Die Anzeige der Taste "E" fängt an zu blinken, und die Leuchte 3 (werksseitige Voreinstellung) leuchtet auf. Um diese Einstellung zu verändern, drücken Sie die Funktionstaste "E". Bei jedem Tastendruck leuchtet die nächste Kontrollampe auf. Ist die gewünschte Leuchte an, warten Sie, bis ein akustisches Signal ertönt. Es zeigt an, daß der gewählte Wert gespeichert wurde.

